A CATALOGUE OF PLANTS AND SEEDS

WHICH ARE SOLD BY

CONRAD LODDIGES,

NURSERY and SEEDSMAM, at HACKNEY, near LONDON.

VERZEICHNIS VON PFLANZEN und SAAMEN,

welche um billige Preise zu haben sind

Bey CONRAD LODDIGES,

Pflanzschulen-Gärtner und Saamenhändler zu HACKNEY, *bey* LONDON.

CATALOGUE des PLANTES et des GRAINES,

QUI SE VENDENT CHEZ

CONRAD LODDIGES,

Jardinier Marchand d'Arbres, Arbrisseaux et Graines, de HACKNEY au voisinage de LONDRES.

LONDON
printed for the Author
MDCCLXXXIII.



VORBERICHT.

Auf vieles Verlangen meiner auswärtigen Freunde, liefere ich hiermit ein volständiges Verzeichnis meiner vorräthigen Pflanzen und Saamen, welche ich mit Göttlicher Hülfe jährlich zu vermehren gedenke.

Zu Erleichterung der Auswahl für die Liebhaber habe ich die Höhe und Eigenschaften der harten Bäume, Sträucher und Strauchartigen Pflanzen durch nachstehende Zeichen angemerkt, welche folgende Bedeutung haben; als:

- ☿. *sind Landgewächse, die etwas zärtlich sind, und, falls kein Schnee fält, im Winter mit troknem Laube von Bäumen bedekt werden müssen.*
- O. *bedeutet Bäume oder Sträucher, die ihr Laub jährlich fallen lassen.*
- *. *immergrüne Bäume und Streucher.*
- ♂. *klimmende und kriechende Strauchartige Pflanzen.*
- A. *Beume, die über 40 Fuß hoch wachsen.*
- B. *Beume, die von 20 bis 40 Fuss hoch wachsen.*
- C. *Beume, die von 10 bis 25 Fuß hoch. wachsen.*

D. Stauden von kleiner Höhe.

F. blühende Bæume, Stræucher und Strauchartige Pflanzen, deren Blumen zum Zierrath oder wegen ihres Geruchs gebraucht werden.

Nach obigen Zeichen wird jedermann im Stande seyn solche Bäume und Stauden zu wæhlen, die sich am besten für den Plaz ihrer jedesmaligen Bestimmung schicken. Denenjenigen, so Willens sind neue Gærten anzulegen, wird dieses Verzeichnis von besonderem Nutzen seyn, und vor allen Dingen denen, die in der Pflanzenkenntnis unerfahren sind. Sie werden daraus lernen einen jeden Baum uud jegliche Staude an ihren rechten Ort zu bringen, und den Fehler vermeiden, der sich in vielen Gærten zutrægt, da nehmlich niedrige, unbetræchtliche Stauden, auf die Stelle gepflanzt werden, wo der gröſste Baum hætte stehen sollen.

Alle die kostbarsten Sorten von harten Bæumen, Stauden, &c. halte ich bestændig in Töpfen gepflanzt, damit sie desto sicherer eine weite Verschickung ertragen können.

Diejenigen Liebhaber, welche von mir einige Pflanzen oder Saamen zu haben verlangen, belieben gütigst ein Verzeich

zeichnis aus diesem Catalogo gezogen an ihren Correspondenten in London einzusenden, da ich denn nicht ermangeln werde, gegen baare billige Bezahlung, dieselben mit möglichster Förderung und Ehrlichkeit zu bedienen; ich werde auch Sorge tragen, daß die Pflanzeu so sollen eingepacket werden, daß sie keinen Schaden leiden. Nur muß man auch darauf bedacht seyn, entweder spät im Herbste oder früh im Frühlinge nach Pflanzen und Saamen zu schicken; die Treibhaus-Pflanzen aber können nicht anders als bey warmer oder gelinder Witterung versendet werden, weil sie sonst Gefahr laufen von der Kælte beschædigt zu werden. Je grösser die Entfernung des Orts ist, wohin sie zu verschicken sind, desto besser wære es zeitig das Verzeichnis der verlangten Pflanzen oder Saamen einzusenden.





AVIS AU LECTEUR.

Pour satisfaire à l'empressement de mes Amis chez l' Etranger, je vais enfin publier un Catalogue des toutes les plantes et graines dont j'ai provision et que j'espere pouvoir multiplier d'anneé en anneé.

Afin que les Amateurs soient en etat de faire un choix judicieux, j'ai joint aux noms des plantes d'après le Systeme du Chevallier Linné, par des signatures, les grandeurs et Qualités des arbres et arbrisseaux durables. Les Signatures sont les suivantes.

☿ signifie les plantes tant soit peu delicates, qui au defaut de la neige, ont besoin d'etre couvertes en hyver avec des feuilles tombées.

O marque les arbres et arbrisseaux, à feuilles qui se renouvellent chaque année.

* demontre les plantes à feuilles permanentes.

♂ sont des plantes rampantes et qui s'attachent aux autres plantes.

A. marque des Arbres, qui arrivent jusqu'à la hauteur de 40 pieds. B.

B. ſignifie des arbres, qui montent jusquà la hauteur depuis 20 jusqu'à 40 pieds.

C. marque les arbres de la hauteur depuis 10 jusqu'à 25 pieds.

D. arbriſſeaux et arbustes de moindre hauteur.

F. Arbres, et arbrisseaux, qui ſont eſtimés à cauſe de leurs fleurs, et pour leurs qualités odoriferantes.

Chacun pourra à preſent choiſir des Arbres et Arbuſtes ſelon le local qu'on leur deſtine; ces marques ſeront de grande utilité, à tous ceux qui ſe propoſent de planter des Jardins, ſur tout lorsqu'ils ne ſont pas des Botaniſtes de profeſſion. On evitera donc à l'aide de ce Catalogue, tous les inconveniens et incongruités de pluſieurs Jardins, òu l'on ne manque pas de voir des petits arbuſtes occupant la place, à la quelle ſe devroit trouver un arbre de haute ſutaye.

Les plantes les plus precieuſes ſe trouvent plantées dans des pots, afin qu'elles puiſsent mieux, ſubir un transport dans des païs eloignés.

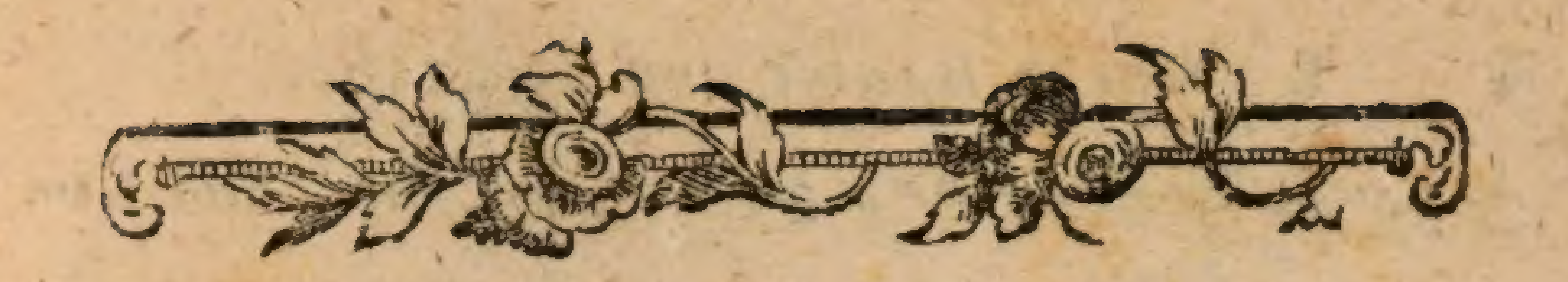
Les Amateurs qui auront la bonté de m'honorer de leurs ordres, n'auront qu'à faire à l'aide du Catalogue un

Ex-

Extrait des articles, dont ils auront befoin et de l'adreffer à leur Correspondant à Londres afin qu'il me le remette: et je ne manquerai pas à les fervir pour de l'argent contant avec la plus grande fcrupulofité et je tacherois d'emballer les plantes d'une manière qui previendra les accidents. On fe fouviendra, que les plantes durables et les graines fe cherchent au commencement du printems, mais les plantes des Serres ne fauroient etre transportées qu'en Eté, pour ne pas expofer les plantes delicates aux rigueurs de la faifon. Plus on eft eloigné de Londres, plus il eft neceffaire d'envoyer la Note des Articles dont on a befoin, avant que le printems commence, afin que la remeffe puiffe arriver à tems.



VERZEICH-



VERZEICHNIS VON PFLANZEN und SAAMEN.

CATALOGUE des PLANTES et des GRAINES.

ERSTE ABTHEILUNG. PREMIERE DIVISION.

I. *Harte Bäume und Sträucher die hier im Freyen wachsen.*

Arbres et Arbrisseaux durables, qui endurent les rigueurs de nos hyvers.

ACER pseudoplatanus, OS. *Bergaborn.* Sycamor-maple.
——— tataricum, OC. *Siberischer Aborn.* Tartarian maple.
——— rubrum, OCF. *rothblühender Aborn.* Scarlet-flowring do.
——— cortice eleganter striato, OB. *streifigter Bergaborn.* Striped Bark dito.
——— saccharinum, OB. *Zuckeraborn.* Sugar dito.
——— platanoides, OB. *Masholderblättrichter Aborn.* Plane-tree-leav. do.

ACER pensylvanicum, OC. *pensylvanischer Aborn.* Pensylvan. dito.

—— campestre, OC. *gemeiner Aborn.* Common dito.

—— campestre foliis variegatis, OC. *gemeiner silberlätt. Aborn.* variegated dito.

—— campestre flore pallido, OBF. *gemeiner weißlichtblübender Aborn.* Sir Charles Wager's maple.

—— monspessulanum, OC. *Montpellier-Aborn.* Montpel. do.

—— creticum, OC. *cretischer Aborn.* Cretan dito.

—— Negundo, OA. *eschenblättrichter Aborn.* Ash-leaved dito.

—— laciniatum, OB. *Aborn mit eingeschnittenen Blättern.* Divided leaved dito.

—— pseudo Platanus variegat. OA. *buntschekichter Aborn.* Variegated dito.

AESCULUS Hippocastanum, OAF. *wilde Castanie.* Horse Chesnut.

—— Pavia, OCF. *rothblübende Castanie.* Scarlet-flowring do.

—— Pavia flor. luteo, OCF. *gelbblübende Castanie.* Yellow-fl. do.

—— foliis variegatis, OCF. *silberblätt. Castanie.* Variegat. do.

AMORPHA Fruticosa, ☿ ODF. *unächter Indig.* Bastard Indigo.

AMYGDALUS persica flore pleno, OCF. *gefülte Pfirsche.* Duble-flowring Peach.

—— communis, OCF. *Mandelbaum.* Almond-tree.

—— amara, OCF. *bittere Mantel.* Bitter dito.

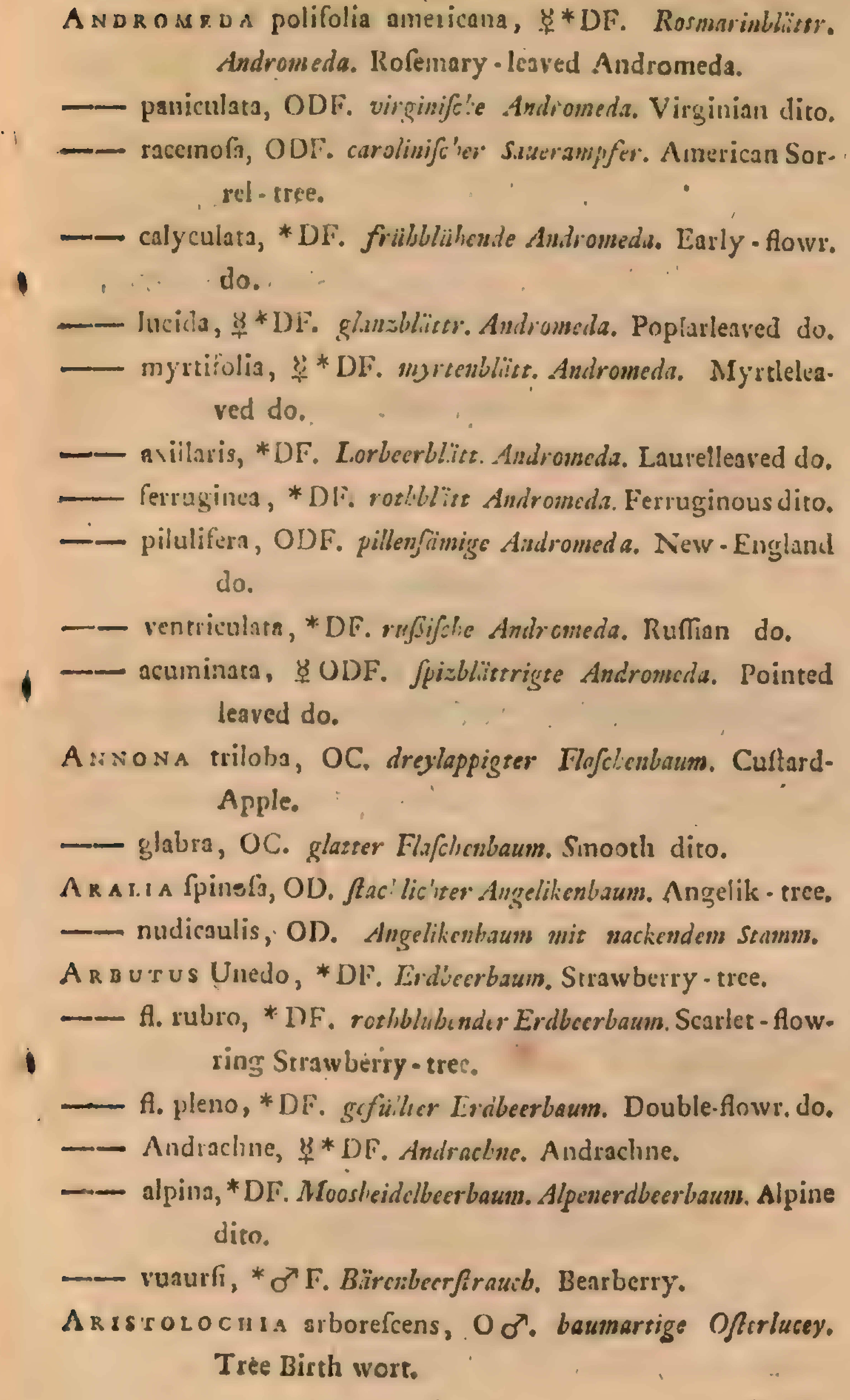
—— nana flore pleno, ODF. *gefüllte Zwergmandel.* Double-Dwarf dito.

—— pumila, ODF. *niedrige Mandel.*

ANDROMEDA mariana, ☿ ODF. *marilandische Andromeda.* Maryland Andromeda.

—— polifolia europae septentrional. * DF. *schottische Andromeda.* Yorkshire Andromeda.

ANDRO-



Andromeda polifolia americana, ☿ * DF. *Rosmarinblättr. Andromeda.* Rosemary - leaved Andromeda.

—— paniculata, ODF. *virginische Andromeda.* Virginian dito.

—— racemosa, ODF. *carolinischer Sauerampfer.* American Sorrel - tree.

—— calyculata, * DF. *frühblühende Andromeda.* Early - flowr. do.

—— lucida, ☿ * DF. *glanzblättr. Andromeda.* Poplarleaved do.

—— myrtifolia, ☿ * DF. *myrtenblätt. Andromeda.* Myrtleleaved do.

—— axillaris, * DF. *Lorbeerblätt. Andromeda.* Laurelleaved do.

—— ferruginea, * DF. *rothblätt Andromeda.* Ferruginous dito.

—— pilulifera, ODF. *pillensämige Andromeda.* New - England do.

—— ventriculata, * DF. *russische Andromeda.* Russian do.

—— acuminata, ☿ ODF. *spizblättrigte Andromeda.* Pointed leaved do.

Annona triloba, OC. *dreylappigter Flaschenbaum.* Custard-Apple.

—— glabra, OC. *glatter Flaschenbaum.* Smooth dito.

Aralia spinosa, OD. *stachlichter Angelikenbaum.* Angelik - tree.

—— nudicaulis, OD. *Angelikenbaum mit nackendem Stamm.*

Arbutus Unedo, * DF. *Erdbeerbaum.* Strawberry - tree.

—— fl. rubro, * DF. *rothblühender Erdbeerbaum.* Scarlet - flowring Strawberry - tree.

—— fl. pleno, * DF. *gefüllter Erdbeerbaum.* Double-flowr. do.

—— Andrachne, ☿ * DF. *Andrachne.* Andrachne.

—— alpina, * DF. *Moosheidelbeerbaum. Alpenerdbeerbaum.* Alpine dito.

—— vuaursi, * ♂ F. *Bärenbeerstrauch.* Bearberry.

Aristolochia arborescens, O ♂. *baumartige Osterlucey.* Tree Birth wort.

Atriplex Halimus, *D. Steudenmelde. Sea Purslane.

Azalea nudiflora, ODF. Azalea mit nackenden Blumen. American Honeysuckle.

—— viscosa, CDF. Azalea mit klebrichten Blumen. Viscous Azalea.

—— glauca, ODF. graulichte Azalea.

—— fol. lucidis, ODF. Azalea mit glänzenden Blättern.

—— flor. albo et rubro, ODF. Azalea mit weissen und rothen Blumen.

—— flor. rubro, ODF. Azalea mit rothen Blumen.

—— flore albo, ODF. Azalea mit grossen weissen Blumen.

—— flore odorato, ODF. wohlriechende Azalea.

—— flore pallido, ODF. Azalea mit weisslichten Blumen.

—— tomentosa, ODF. weisslichte Azalea.

—— procumbens, *DF. gestrekte Azalea.

—— coccinea, ODF. feuerrothe Azalea.

Bacharis halimifolia, *D. Kreuzbaum. Groundsel-tree.

Berberis vulgaris, ODF. gemeiner Sauerdorn. Com. Berberry.

—— humilis amer. ODF. American. zwerg Sauerdorn. American Dwarf do.

Betula alba, OB. gemeine weisse Birke. Common. Birch.

—— nigra, OB. schwarze Birke Black dito.

—— lenta, OC. pappelblätt. Birke. Poplar-leaved dito.

—— canadensis, OB. canadische Birke. Canada dito.

—— Alnus, OB. gemeine Eller. Common Alder.

—— Alnus incana, OB. nordische weisse Eller. Hoary-leaved dito.

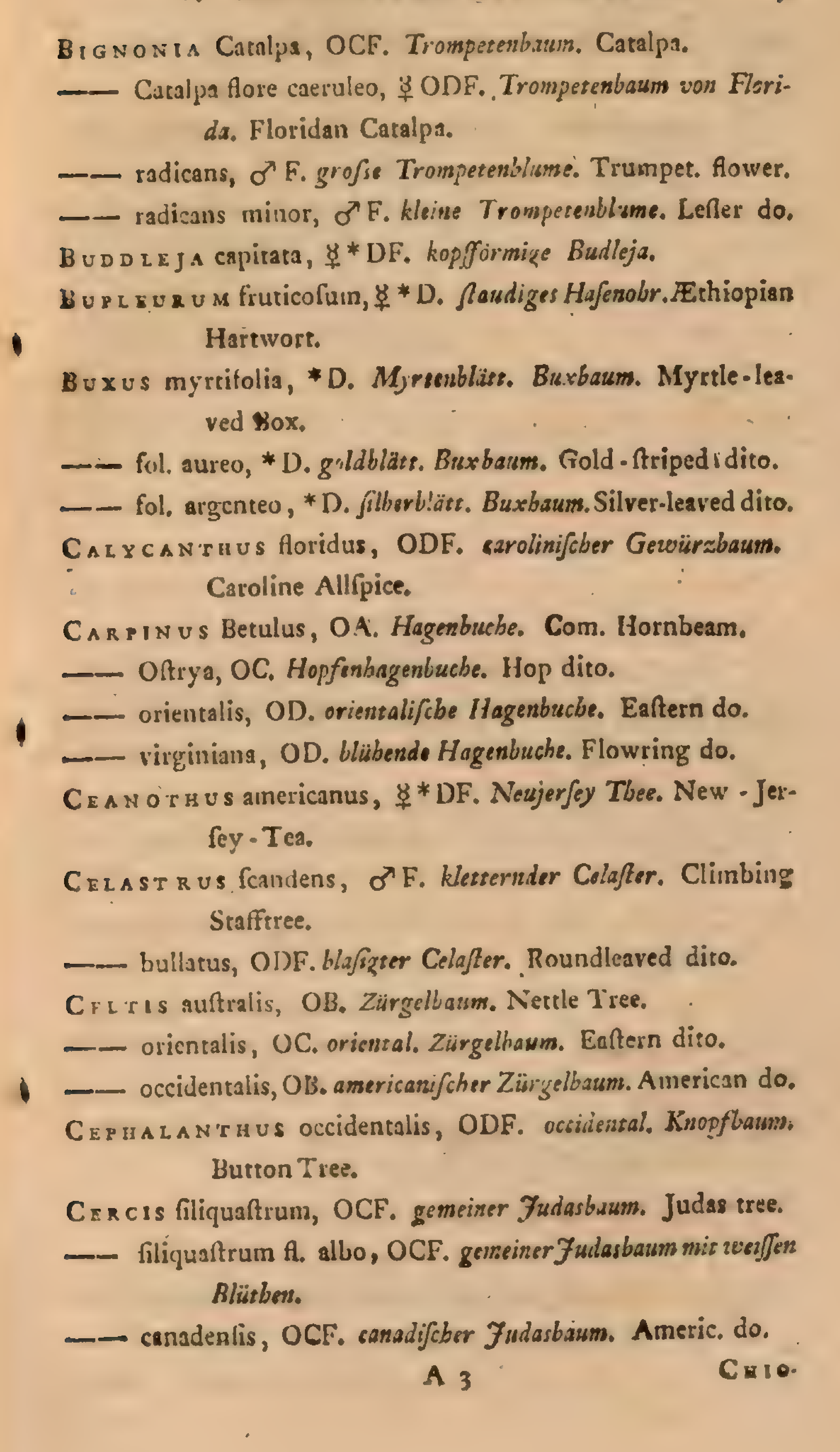
—— pumila, OD. Zwergbirke dwarf Birch.

—— papyrifera, OB. papierartige Birke. Paper Birch.

—— alnus americana, OD. nordamericanische Birke. North American Alder.

—— lanceolata, OB. lancettenblätt. Birke. Angular leaved do.

Bigno-



Bignonia Catalpa, OCF. *Trompetenbaum.* Catalpa.

—— Catalpa flore caeruleo, ☿ ODF. *Trompetenbaum von Florida.* Floridan Catalpa.

—— radicans, ♂ F. *groſse Trompetenblume.* Trumpet. flower.

—— radicans minor, ♂ F. *kleine Trompetenblume.* Leſſer do.

Buddleja capitata, ☿ * DF. *kopfförmige Budleja.*

Bupleurum fruticoſum, ☿ * D. *ſtaudiges Haſenobr.* Æthiopian Hartwort.

Buxus myrtifolia, * D. *Myrtenblätt. Buxbaum.* Myrtle-leaved Box.

—— fol. aureo, * D. *goldblätt. Buxbaum.* Gold-ſtriped dito.

—— fol. argenteo, * D. *ſilberblätt. Buxbaum.* Silver-leaved dito.

Calycanthus floridus, ODF. *caroliniſcher Gewürzbaum.* Caroline Allſpice.

Carpinus Betulus, OA. *Hagenbuche.* Com. Hornbeam.

—— Oſtrya, OC. *Hopfenhagenbuche.* Hop dito.

—— orientalis, OD. *orientaliſche Hagenbuche.* Eaſtern do.

—— virginiana, OD. *blühende Hagenbuche.* Flowring do.

Ceanothus americanus, ☿ * DF. *Neujerſey Thee.* New-Jerſey-Tea.

Celastrus ſcandens, ♂ F. *kletternder Celaſter.* Climbing Stafftree.

—— bullatus, ODF. *blaſigter Celaſter.* Roundleaved dito.

Celtis auſtralis, OB. *Zürgelbaum.* Nettle Tree.

—— orientalis, OC. *oriental. Zürgelbaum.* Eaſtern dito.

—— occidentalis, OB. *americaniſcher Zürgelbaum.* American do.

Cephalanthus occidentalis, ODF. *occidental. Knopfbaum.* Button Tree.

Cercis ſiliquaſtrum, OCF. *gemeiner Judasbaum.* Judas tree.

—— ſiliquaſtrum fl. albo, OCF. *gemeiner Judasbaum mit weiſſen Blüthen.*

—— canadenſis, OCF. *canadiſcher Judasbaum.* Americ. do.

CHIONANTHUS virginica, OCF. *virginischer Schneebaum.* Snowdrop - tree.

CISTUS populifolius, ☿*DF. *pappelblätt. Cistusröslein.* Poplar-leaved Cistus.

—— laurifolius, ☿*DF. *lorbeerbl. Cistusröslein.* Laurel-leaved do.

—— ladaniferus, ☿*DF. *ladanumgebendes Cistusröslein.* Gum do.

—— monspeliensis, ☿*DF. *Montpell. Cistusröslein.* Montpel do.

—— incanus, ☿*DF. *rauchblätt. Cistusröslein.* Hairy leaved do.

—— crispus, ☿*DF. *krausblätt. Cistusröslein.* Curled-leaved do.

—— salvifolius, ☿*DF. *salbeyblätt. Cistusröslein.* Sage leaved do.

—— italicus. ☿*DF. *italiänisches Cistusröslein.* Italian dito.

—— salicifolius, ☿*DF. *weidenblätt. Cistusröslein.* Willowleaved dito.

—— rosaceus, ☿*DF. *rosenblätt. Cistusröslein.* roseleaved do.

—— natoliensis, ☿*DF. *Natolische Cistusröslein.* Natolian.

—— Helianthemum, *DF. *Zwerg-Cistusröslein.* Dwarf dito.

—— appenninus, *DF. *apenninisch. Cistusröslein.* Apennine do.

CLEMATIS viticella, ♂F. *gefüllte blaue Waldrebe.* Double blue Virgin's Bower.

—— viorna, ♂F. *carolinische Waldrebe.* Carolina dito.

—— crispa, ♂F. *krausbläst. Waldrebe.* Curled-flowring do.

—— orientalis, ☿♂F. *oriental. Waldrebe.* Eastern dito.

—— virginiana, ♂F. *virginische Waldrebe.* Virginian dito.

—— vitalba, *gemeine Waldrebe.* Common dito.

—— dioica, *♂F. *Waldrebe mit ganz getrennten Geschlechtern.*

—— flammula, ♂F. *blasenziehende Waldrebe.*

—— cirrhosa, *♂F. *mit Schlingen sich windende Waldrebe.*

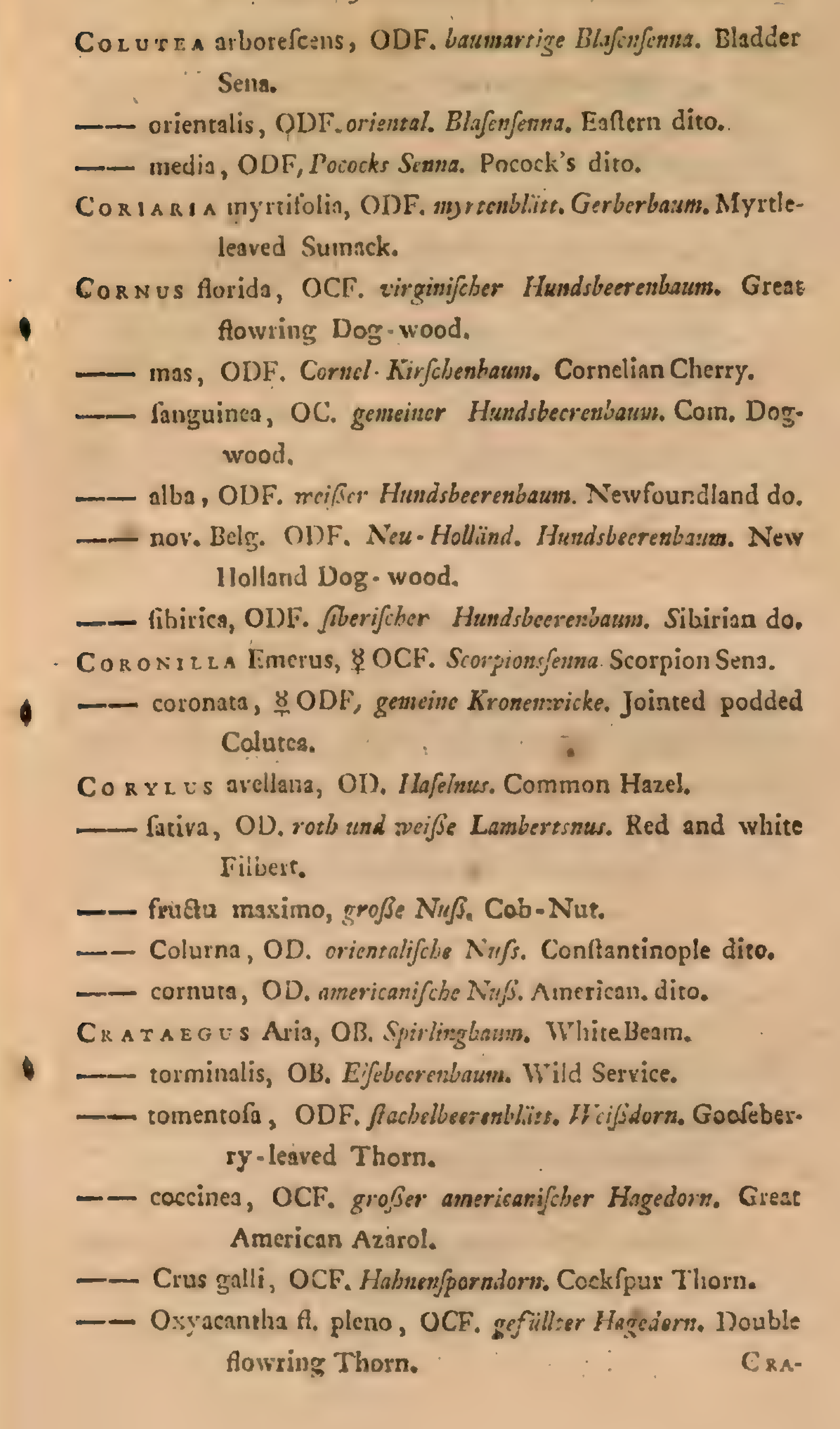
CLETHRA alnifolia, ODF. *Erlenblätt. Else.*

—— paniculata, ODF.

—— inundata, ODF.

CNEORUM tricoccum, ☿*DF. *dreyknöpfigte Zeyland.* Widow-wail.

COLU-



Colutea arborescens, ODF. *baumartige Blasensenna.* Bladder Sena.

—— orientalis, ODF. *oriental. Blasensenna.* Eastern dito.

—— media, ODF, *Pococks Senna.* Pocock's dito.

Coriaria myrtifolia, ODF. *myrtenblätt. Gerberbaum.* Myrtle-leaved Sumack.

Cornus florida, OCF. *virginischer Hundsbeerenbaum.* Great flowring Dog-wood.

—— mas, ODF. *Cornel-Kirschenbaum.* Cornelian Cherry.

—— sanguinea, OC. *gemeiner Hundsbeerenbaum.* Com. Dog-wood.

—— alba, ODF. *weißer Hundsbeerenbaum.* Newfoundland do.

—— nov. Belg. ODF. *Neu-Holländ. Hundsbeerenbaum.* New Holland Dog-wood.

—— sibirica, ODF. *siberischer Hundsbeerenbaum.* Sibirian do.

Coronilla Emerus, ☿ OCF. *Scorpionssenna.* Scorpion Sena.

—— coronata, ☿ ODF, *gemeine Kronenwicke.* Jointed podded Colutea.

Corylus avellana, OD. *Haselnus.* Common Hazel.

—— sativa, OD. *roth und weiße Lambertsnus.* Red and white Filbert.

—— fructu maximo, *große Nuß.* Cob-Nut.

—— Colurna, OD. *orientalische Nuss.* Constantinople dito.

—— cornuta, OD. *americanische Nuß.* American. dito.

Crataegus Aria, OB. *Spirlingbaum.* White Beam.

—— torminalis, OB. *Eisebeerenbaum.* Wild Service.

—— tomentosa, ODF. *stachelbeerenblätt. Weißdorn.* Goosebery-leaved Thorn.

—— coccinea, OCF. *großer americanischer Hagedorn.* Great American Azarol.

—— Crus galli, OCF. *Hahnensporndorn.* Cockspur Thorn.

—— Oxyacantha fl. pleno, OCF. *gefüllter Hagedorn.* Double flowring Thorn.

Cra-

CRATAEGUS praecox, ODF. *Glaſſenbury Dorn.* Glaſſenbury do.
—— Azarolus, OCF. *groſſer Azarol.* Great Azarol.
—— edulis, OCF. *ſüſsbeer. Hagedorn.* Sweet fruited Haw.
—— fructu luteo, ODF. *gelbbeer. Hagedorn.* Yelow-berried. Haw.
—— prunifolia, ODF. *pflaumenblättr. Dorn.* Plum-leaved do.
—— ſalicifolia, ODF. *Weidenblättr. Dorn.* Willow-leaved do.
—— acerifolia, ODF. *Ahornblättr. Dorn.* Maple-leaved dito.
—— pyrifolia, ODF. *birnblättr. Dorn.* Pear-leaved dito.
—— penſylvanica, ODF. *penſylvan. Dorn.* Penſylvan. do.
—— fructu pyriformi luteo, ODF. *gelber Birndorn.* Pear-ſhaped dito.

CUPRESSUS ſempervirens, *C. *immergrüne Cypreſſe.* Upright Cypreſs.
—— horizontalis, *C. *horizontal. Cypreſſe.* Male ſpreading Cypreſs.
—— diſticha, OA. *blattfällige Cypreſſe.* Deciduous do.
—— thyoides, *B. *weiſſe Ceder.* White Cedar.
—— juniperoides, ☿. *wacholderblätt. Cypreſſe.*
—— luſitanica, ☿*D. *portugieſiſche Ceder.* Cedar of Goa.

CYTISUS Laburnum, OCF. *Bohnenbaum.* Laburnum.
—— Laburnum latifolium OCF. *breitblätt. Bohnenbaum.* broad-leaved do.
—— argenteus, ODF. *ſilberblätt. Bohnenbaum.* Silverleaved do.
—— tataricus, ODF. *tatariſcher Cytiſus.* Tatarian Cytiſus.
—— capitatus, *DF. *geköpfter Cytiſus.* Pollbearing Cytiſus.
—— glutinoſus, *DF. *kläbrichter Cytiſus.* glutinous Cytiſus.
—— nigricans, *DF. *ſchwarzer Geiſsklee.* Black Cytiſus.
—— ſeſſilifolius, ODF. *gemeiner Cytiſus.* Common dito.
—— hirſutus, ☿*DF. *immergrüne Cytiſus.* Hairy evergreen do.
—— ſupinus, ♂F. *kriechender Cytiſus.* Trailing dito.
—— auſtriacus, ODF. *ſiberiſcher Cytiſus.* Sibirian dito.

DAPH-

Daphne Mezereum, ODF. *rother Kellerhals.* Red. Mezereum.
—— —— flore albo, ODF. *weisserKellerhals.* White dito.
—— alpina, * DF. *Alpen-Kellerhals.* Alpine-wood Laurel.
—— Laureola, * D. *immergrüne* Kellerhals. Com. wood dito.
—— tartonraira, * DF. *Tartonrair. Kellerhals.*
—— Thymelaea, *spanischer Kellerhals.*
—— Cneorum, * DF. *schweitzerisch-Kellerhals.* Narrow-leaved Laurel.
Diospyros Lotus, OC. *Dattelpflaume.* Indian Date Plumb.
—— virginiana, OC. *virginische Dattelpflaume.* Persimon Plumb.
Dirca palustris, OD. *Lederholz.* Leather-wood.
Empetrum nigrum, * D. *Krähenbeere.* Crow-berry.
Elaeagnus angustifolia, OD. *schwarzblättrichter wilder Oelbaum.* Wild Olive.
—— latifolia, OD. *breitblätterichter wilder Oelbaum.* brodleaved Eleagnus.
Ephedra distachia, D. *zweyährigar Roßschwanz.* Shrubby Horse-tail.
—— monostachia, D. *Zwerg-oder einährigerRoßschwanz.* Dwarf dito.
Epigaea repens, ♂ F. *kriechender Erdbeerstrauch.*
Erica vulgaris, * DF. *gemeine Heide.* Common Heath.
—— Tetralix, * DF *Sumpfheide.* Four-leaved dito.
—— Tetralix fl. albo, * DF. *Sumpfheide mit weisen Blüthen.*
—— ciliaris, * DF. *gefranzte Heide.* Hairy dito.
—— Daboecii, ☿ DF. *irländische Heide.* Irish dito.
—— multiflora, * DF. *vielbluhmigte Heide.* multiflorous dito.
—— australis, ☿ * DF. *mittägige Heide.* Southern do.
—— cinerea, * DF. *aschgraue Heide.* cinereous do.
—— carnea, ☿ * DF. *fleischrothe Heide.* fleshcoloured do.
Evonymus europaeus, OC. *gemeiner Spindelbaum.* Common Spindel-tree.

Evo-

Evonymus latifolius, OC. *gemeiner breitblättrichter Spindelbaum.* Broad-leaved dito.

—— americanus, *D. *immergrüner Spindelbaum.* Evergreen do.

—— longifolia, OC. *langblätt. Spindelbaum.* Long-leaved do.

—— verrucosa, OD. *warzigter Spindelbaum.* Warty Siberian do.

Fagus Castanea, OA. *ächte Castanie.* Spanish Chesnut.

—— Castanea foliis variegatis OB. *ächte Castanie mit buntschekichten Blättern.* variegated.

—— americana, OB. *amerikanische Castanie.* American do.

—— pumila, ☿ OD. *Zwerg-Castanie.* Chinquapin.

—— sylvatica, OA. *gemeine roth Buche.* Common Beach.

—— sylvatica latifolia, OA. *gemeine breitblätt. roth Buche.* The Broadleaved beach.

—— fol. purpureis, OB. *gemeine rothblätt. roth Buche.* Purple-leaved do.

Ficus Carica, OC. *Feigenbäume in Sorten.* Fig-trees.

Fothergilla Gardeni, ODF.

Fraxinus excelsior, OA. *gemeine Esche.* Common Ash.

—— Ornus, OD. *Zwergesche.* Dwarf dito.

—— rotundifolia, OC. *Mannaesche.* Manna dito.

—— americana, OB. *amerikanische Esche.* New-England do.

—— paniculata florifera, OAF. *vielbluhmige americansche Esche.* Flowring do.

—— alba, OB. *weisse amerikan. Esche.* White Americ. do.

—— nigra, OB. *schwarz Esche.* Black dito.

Gaultheria procumbens, *DF. *gestrekter canadischer Thee.*

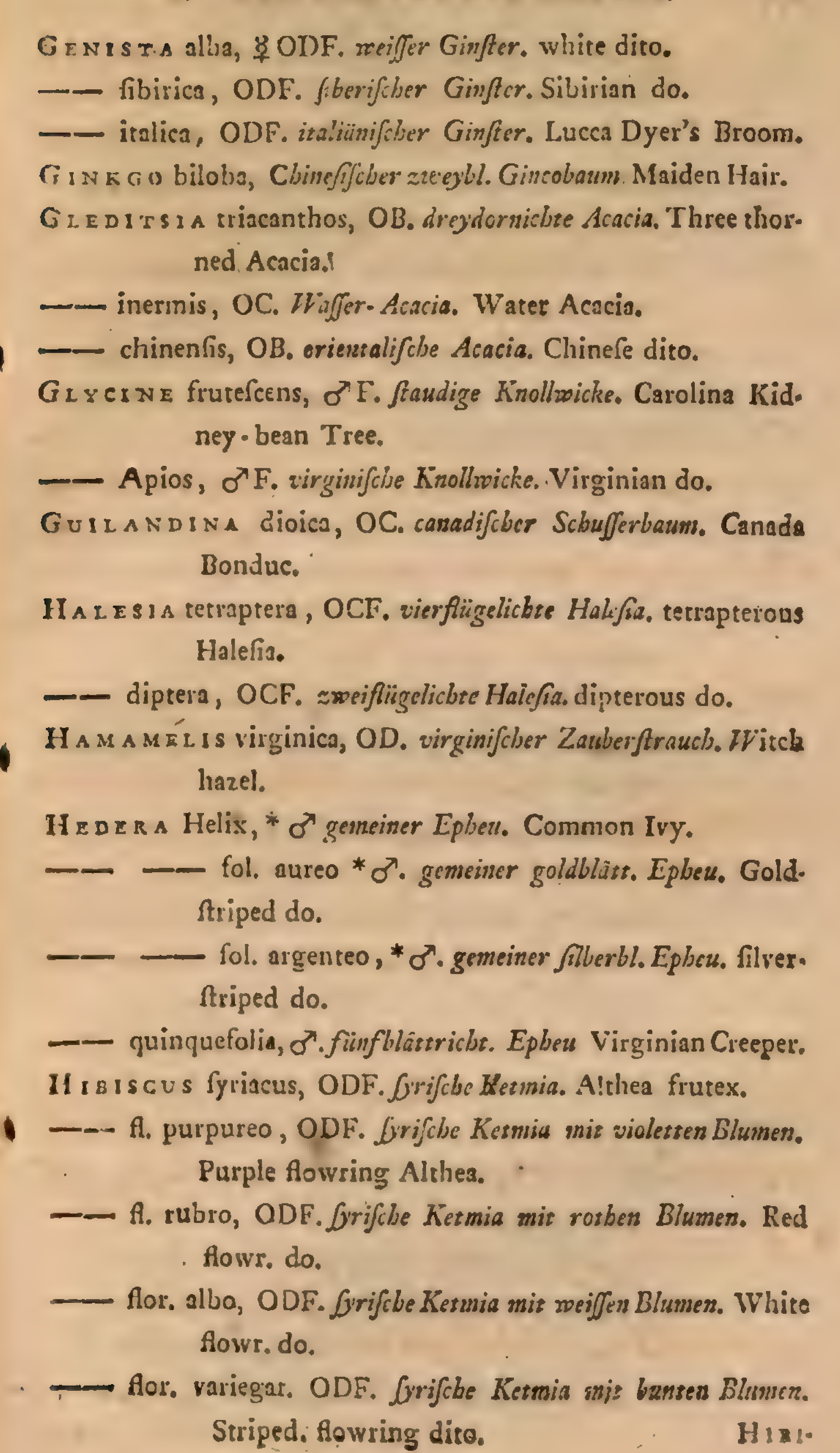
Genista candicans, ☿ ODF. *Montpell. Ginster.* Montpellier Broom.

—— sagittalis, ODF. *Zwerg Ginster.* Dwarf jointed do.

—— florida, ODF. *spanischer Ginster.* Spanish Dyers do.

—— tinctoria anglica, ODF. *gemeiner. Englischerginster.* Dwarf Dyer's dito.

Genista



GENISTA alba, ☿ ODF. *weiſſer Ginſter.* white dito.

—— ſibirica, ODF. *ſiberiſcher Ginſter.* Sibirian do.

—— italica, ODF. *italiäniſcher Ginſter.* Lucca Dyer's Broom.

GINKGO biloba, *Chineſiſcher zweybl. Gincobaum.* Maiden Hair.

GLEDITSIA triacanthos, OB. *dreydornichte Acacia.* Three thorned Acacia.

—— inermis, OC. *Waſſer-Acacia.* Water Acacia.

—— chinenſis, OB. *orientaliſche Acacia.* Chineſe dito.

GLYCINE fruteſcens, ♂ F. *ſtaudige Knollwicke.* Carolina Kidney-bean Tree.

—— Apios, ♂ F. *virginiſche Knollwicke.* Virginian do.

GUILANDINA dioica, OC. *canadiſcher Schuſſerbaum.* Canada Bonduc.

HALESIA tetraptera, OCF. *vierflügelichte Haleſia.* tetrapterous Haleſia.

—— diptera, OCF. *zweiflügelichte Haleſia.* dipterous do.

HAMAMÉLIS virginica, OD. *virginiſcher Zauberſtrauch.* Witch hazel.

HEDERA Helix, * ♂ *gemeiner Epheu.* Common Ivy.

—— —— fol. aureo * ♂. *gemeiner goldblätt. Epheu.* Gold-ſtriped do.

—— —— fol. argenteo, * ♂. *gemeiner ſilberbl. Epheu.* ſilver-ſtriped do.

—— quinquefolia, ♂. *fünfblättricht. Epheu* Virginian Creeper.

HIBISCUS ſyriacus, ODF. *ſyriſche Ketmia.* Althea frutex.

—— fl. purpureo, ODF. *ſyriſche Ketmia mit violetten Blumen.* Purple flowring Althea.

—— fl. rubro, ODF. *ſyriſche Ketmia mit rothen Blumen.* Red flowr. do.

—— flor. albo, ODF. *ſyriſche Ketmia mit weiſſen Blumen.* White flowr. do.

—— flor. variegat. ODF. *ſyriſche Ketmia mit bunten Blumen.* Striped flowring dito.

HIBI-

Hibiscus fol. variegatis, ODF. *syrische Ketmia mit scheckichten Blättern.* Striped leaved dito.

Hippophaë rhamnoides, OD. *Seebockdorn.* Sea Buckthorn.

—— canadensis, OD. *canadischer Seekreuzdorn.* Canada do.

Hydrangea arborescens, OD. *Kehlknopfbaum.*

Hypericum Androsaemum, ODF. *Conradskraut.* Tutsan St. John's wort.

—— Ascyron, ODF. *siberisches Johanniskraut.* Eastern diio.

—— olympicum, ODF. *olympisches Johanniskraut.* Olympian St. John's Woort.

—— canariense, ODF. *canarischer Johannis-Strauch.* Canary do.

—— hircinum, ODF. *stinkender JohannisStrauch.* Stinking do.

—— inodorum, ODF. *oriental. Johannis-Strauch.* Chinese do.

—— prolificum, ODF. *schmalblätt. Johannis-Strauch.* prolific dito.

Jasminum officinale, ♂F. *weisser Jasmin.* Com. white Jessamy

—— fol. variegatis, ☿♂F. *Jasmin mit scheckichten Blättern.* Varieg. dito.

—— fruticans, ODF. *gemeiner gelber Jasmin.* Yellow flowr. do.

—— humile, ODE. *Zwergiasmin.* Dwarf-Jessamine.

Ilex aquifolium, *B. *gemeine Stechpalme.* Common Holly.

—— fol. aureis et argenteis. *In die 25 scheckichte Sorten.*

—— caroliniana, *B. *carolinische Stechpalme.* Carolina do.

—— opaca, *B. *dichtbelaubte Stechpalme.* thickleaved do.

—— dentata, ☿*D. *gezähnte Stechpalme.* dentated do.

Itea virginica, ODF. *virginischer Dornstrauch.*

Iva frutescens, ☿OD. *unächter Jesuiter-Rindenstrauch, oder Fieberrinde.* Bastard Jesuit Bark.

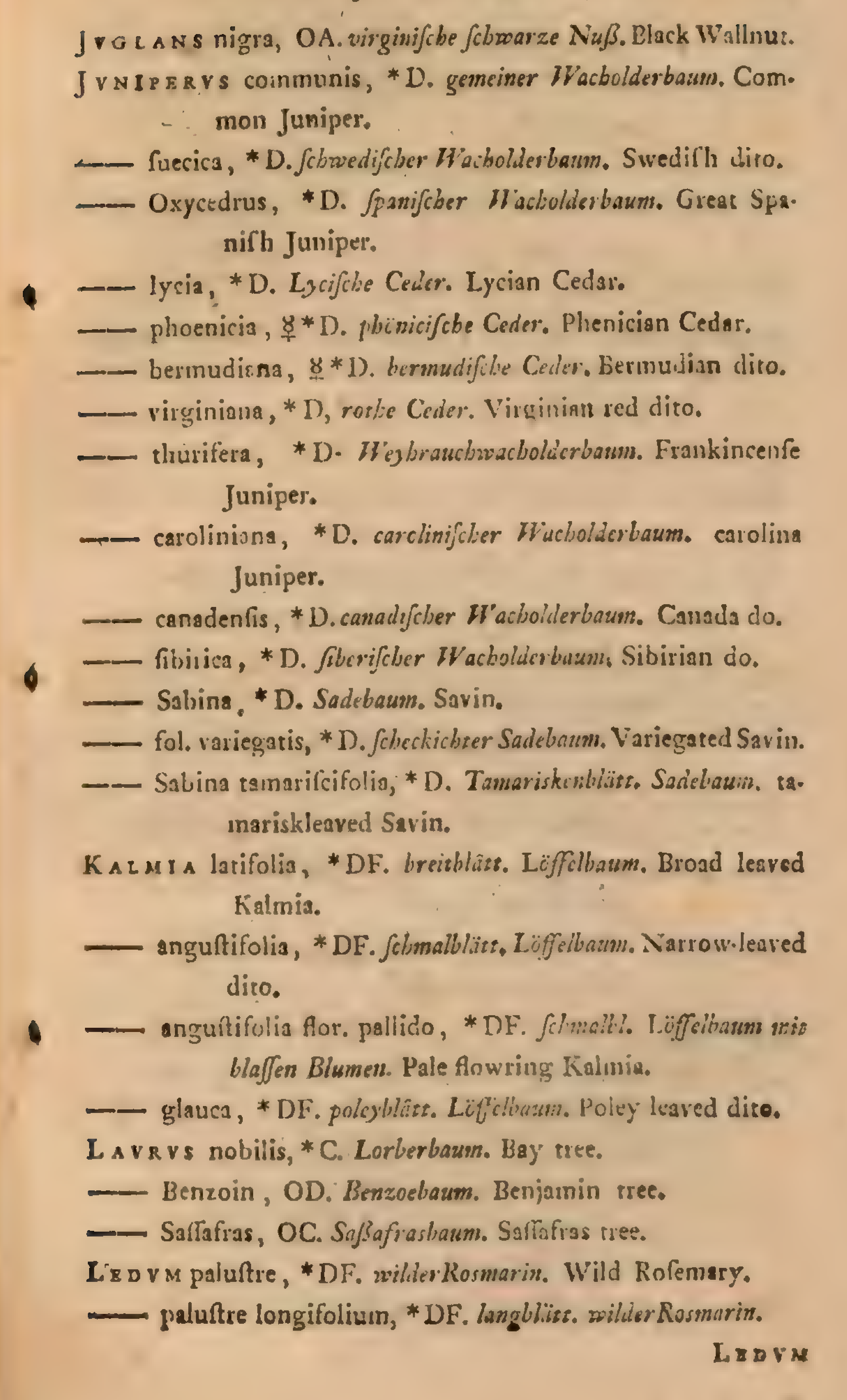
Juglans regia, OA. *gemeine Wallnuß.* Com. Wallnut.

—— alba, OA. *weisse virginische Wallnuß.* White Hickory.

—— alba minima, OA. *weisse Schweinnuß.* Amer. Pignut.

—— cinerea, OA. *amerikan. Schaalrindennuß.* Shell Bark Hickory

Jug-



JUGLANS nigra, OA. *virginiſche ſchwarze Nuß.* Black Wallnut.

JUNIPERUS communis, * D. *gemeiner Wacholderbaum.* Common Juniper.

—— ſuecica, * D. *ſchwediſcher Wacholderbaum.* Swediſh dito.

—— Oxycedrus, * D. *ſpaniſcher Wacholderbaum.* Great Spaniſh Juniper.

—— lycia, * D. *Lyciſche Ceder.* Lycian Cedar.

—— phoenicia, ☿ * D. *phöniciſche Ceder.* Phenician Cedar.

—— bermudiana, ☿ * D. *bermudiſche Ceder.* Bermudian dito.

—— virginiana, * D, *rothe Ceder.* Virginian red dito.

—— thurifera, * D. *Weyhrauchwacholderbaum.* Frankincenſe Juniper.

—— caroliniana, * D. *caroliniſcher Wacholderbaum.* carolina Juniper.

—— canadenſis, * D. *canadiſcher Wacholderbaum.* Canada do.

—— ſibirica, * D. *ſiberiſcher Wacholderbaum.* Sibirian do.

—— Sabina, * D. *Sadebaum.* Savin.

—— fol. variegatis, * D. *ſcheckichter Sadebaum.* Variegated Savin.

—— Sabina tamariſcifolia, * D. *Tamariskenblätt. Sadebaum.* tamariskleaved Savin.

KALMIA latifolia, * DF. *breitblätt. Löffelbaum.* Broad leaved Kalmia.

—— anguſtifolia, * DF. *ſchmalblätt. Löffelbaum.* Narrow-leaved dito.

—— anguſtifolia flor. pallido, * DF. *ſchmalbl. Löffelbaum mit blaſſen Blumen.* Pale flowring Kalmia.

—— glauca, * DF. *poleyblätt. Löffelbaum.* Poley leaved dito.

LAURUS nobilis, * C. *Lorberbaum.* Bay tree.

—— Benzoin, OD. *Benzoebaum.* Benjamin tree.

—— Saſſafras, OC. *Saßafrasbaum.* Saſſafras tree.

LEDUM paluſtre, * DF. *wilder Rosmarin.* Wild Roſemary.

—— paluſtre longifolium, * DF. *langblätt. wilder Rosmarin.*

LEDUM palustre minimum, * DF. *kleiner wilder Rosmarin.*

—— thymifolium, * DF. *thymianblætt. Rosmarin.* Thyme-leaved Kalmia.

LIGUSTRUM vulgare, OD. *Rainweide.* Privet.

—— latifolium, * DF. *breitblätt. Rainweide.* broadleaved do.

—— fol. variegat. *silberblætt. Rainweide.* variegated do.

LINNAEA borealis, ♂ F. *Linnaea.*

LIQUIDAMBAR styraciflua, OC. *Storaxbaum.* Sweet Gum.

—— asplenifolium, OD. *farrenkrautblættr. Storaxbaum.* Fern leaved Gale.

LIRIODENDRON tulipifera, OBF. *Tulpenbaum.* Tulip tree.

LONICERA Caprifolium, ♂ F. *Geisblatt.* Early white Honey-suckle.

—— italicum, ♂ F. *italiänisch. Geisblatt.* Italian dito.

—— sempervirens, * ♂ F. *immergrünendes Geisblatt.* Trumpet dito.

—— Periclymenum, ♂ F. *niederländisches Geisblatt.* Dutch dito.

—— —— germanicum, ♂ F. *langblühendes Geisblatt.* long blowing dito.

—— —— quercifolium, ♂. *eichenblætt-Geisblatt.* Oak leav. do.

—— glauca americana, ♂ F. *rothblühendes Geisblatt.* Red. American Honey-suckle.

—— nigra, OD. *schwarze beerentragende Heckenkirsche.* Black berried Honey-suckle.

—— tatarica, OD. *tatarische Heckenkirsche.* Tartar. dito.

—— Xylosteum, ODF. *Fliegen-Heckenkirsche.* Fly dito.

—— alpigena, OD. *Schweitzer. Heckenkirsche.* Upright fly do.

—— caerulea, OD. *blaubeerichte Heckenkirsche.* Blue berried do.

—— pyrenaica, ODF. *pyrenæische Heckenkirsche.* pyrenean do.

—— coccinea, ODF. *scharlachrothbeerichte Heckenkirsche.* scarletberried do.

—— Diervilla, ODF. *Diervilla.* Diervilla.

LONI-

LONICERA symphoricarpos, *Staudigter St. Peters Strauch.* Shrubby St. Peter wort.

LOTUS hirsutus. ☿ * DF. *haarichter Schotenklee.*

LYCIUM chinense, ☿ * DF. *Chinesischer dornichter Jasmin.*

MAGNOLIA grandiflora, ☿ * CF. *immergrüne Bieberbaum.* Evergreen Magnolia.

—— grandiflora fol. obtusis ferrugineis, ☿ * CF. *immergrüne Bieberbaum mit abgestumpften röthlichten Blättern.*

—— glauca, ODF. *kleine Bieberbaum.* Lesser dito.

—— acuminata, OCF. *blaue Bieberbaum.* Blue dito.

—— tripetala, OBF. *Regenschirmbaum.* Umbrella tree.

MENISPERMUM canadense, ♂. *canadischer Mondsaame.* Canadian Moonseed.

—— virginicum, ♂. *virginischer Mondsaame.* Virginian Moon seed.

MESPILUS germanica, OC. *deutsche Mispel.* Germ. Medlar.

—— rotundifolius, ODF.

—— Pyracantha, * CF. *virginischer immergrünender Hagedorn.* Evergreen thorn.

—— arbutifolia, OCF. *erdbeerbaumblätt. Mispel.* Arbutus leaved Medlar.

—— pumila, ODF. *Zwergmispel.* Dwarf Mespilus.

—— canadensis, ODF. *schneeweisse Mispel.* Snowy dito.

—— Amelanchier, ODF. *Alpenmispel.* Amelanchier do.

—— Chamae-mespilus, ODF. *unächte Mispel.* Bastard service.

—— Cotoneaster, ODF. *quittenblätt. Mispel.* Quince leav. service.

MIMOSA arborea, ☿ * OCF. *baumartige Sinnpflanze.*

MORUS alba, OB. *weisser Maulbeerbaum.* White Malberry.

—— nigra, OB. *schwarzer Maulbeerbaum.* Black dito.

—— papyrifera, ☿ OB. *papierartiger Maulbeerbaum.* Paper dito.

—— rubra, OB. *rother Maulbeerbaum.* Red dito.

—— chinensis, ☿ OD. *chinesischer Maulbeerbaum. die Seide von*

diesem

di-sem Baum übertrift an Güte alle andere. Chinese Mulberry.

MORUS pensylvanica, OB. *pensylvanischer Maulbeerbaum.* pensylvania do.

MYRICA Gale, OD. *Gerbermyrte.* Sweet Gale.

—— cerifera, OD. *Wachskerzen-Myrte.* Candleberry myrtle.

NYSSA aquatica, OCF. *virginischer Fischer- oder Holzschuhbaum.* Water Tupelo.

—— sylvatica, OCF. *Berg Tupelo.* Upland dito.

OLEA europaea. ☿ * D. *wilder Oelbaum.* Wild Olive tree.

ONONIS fruticosa, ODF. *staudige Hauhechel.* Shrubby rest Harrow.

PASSIFLORA caerulea, ☿ ♂ F. *Passionsblume.* Passion-flower.

PAULLINIA aurea, ODF.

PERIPLOCA graeca, ♂ F. *virginische Seide.* Virginian Silk.

PHILADELPHUS coronarius, ODF. *welscher Jasmin* Siringa.

—— inodorus, ODF. *geruchloser welscher Jasmin.* Dwarf do.

PHILLYREA ligustrifolia, * D. *rainweidenblätt. Steinlinde.*

—— media, * C. *ölbaumblätt. Steinlinde* Olive leaved Phillyrea.

—— angustifolia, * D. *schmalblätt. Steinlinde.* Narrow-leaved Phillyrea.

—— latifolia, * C. *breitblätt. Steinlinde.* Broad-leaved dito.

—— rosmarinifolia, * D. *rosmarinblätt. Steinlinde.* Rosemary-leaved dito.

—— ilicifolia, * D. *stechpalmblätt. Steinlinde.* Holly-leav. dito.

—— fol. variegat. * D. *schekigte Steinlinde.* Variegated dito.

PINUS sylvestris, * A. *wilde Fichte.* Pineaster.

—— Pinea, * C. *Pinchenfichte.* Stone Pine.

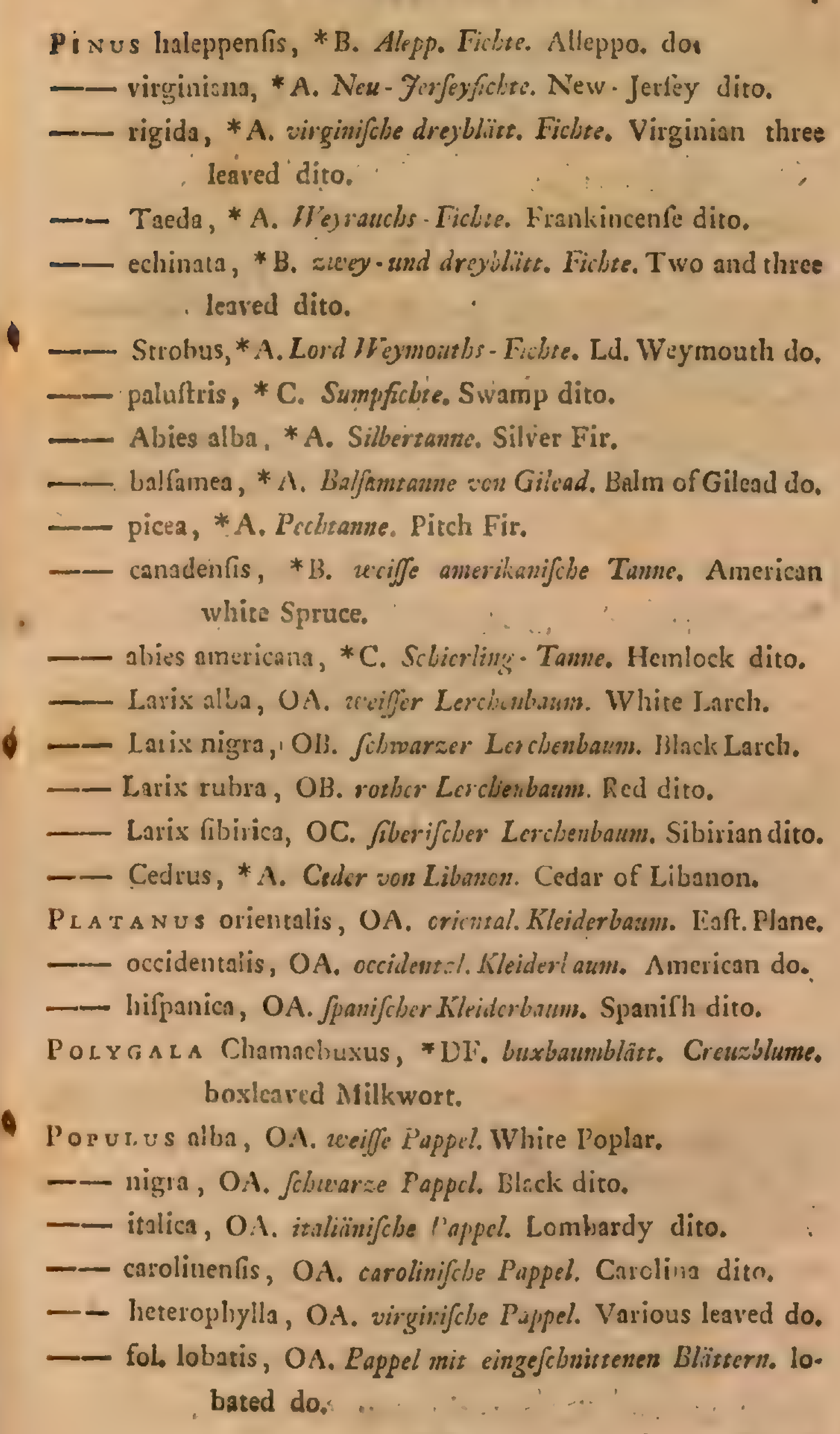
—— rubra, * C. *norwegische Fichte.* Scotch dito.

—— sibirica * B. *siberische Fichte.* Siberian dito.

—— montana, * C. *Krummholz-Fichte.* Mugo dito.

—— Cembra, * C. *fünfblätt. Alpenfichte.* Cembra dito.

PINUS



PINUS haleppenſis, *B. *Alepp. Fichte.* Alleppo. do.
—— virginiana, *A. *Neu-Jerſeyſichte.* New-Jerſey dito.
—— rigida, *A. *virginiſche dreyblätt. Fichte.* Virginian three leaved dito.
—— Taeda, *A. *Weyrauchs-Fichte.* Frankincenſe dito.
—— echinata, *B. *zwey-und dreyblätt. Fichte.* Two and three leaved dito.
—— Strobus, *A. *Lord Weymouths-Fichte.* Ld. Weymouth do.
—— paluſtris, *C. *Sumpfichte.* Swamp dito.
—— Abies alba, *A. *Silbertanne.* Silver Fir.
—— balſamea, *A. *Balſamtanne von Gilead.* Balm of Gilead do.
—— picea, *A. *Pechtanne.* Pitch Fir.
—— canadenſis, *B. *weiſſe amerikaniſche Tanne.* American white Spruce.
—— abies americana, *C. *Schierling-Tanne.* Hemlock dito.
—— Larix alba, OA. *weiſſer Lerchenbaum.* White Larch.
—— Larix nigra, OB. *ſchwarzer Lerchenbaum.* Black Larch.
—— Larix rubra, OB. *rother Lerchenbaum.* Red dito.
—— Larix ſibirica, OC. *ſiberiſcher Lerchenbaum.* Sibirian dito.
—— Cedrus, *A. *Ceder von Libanon.* Cedar of Libanon.
PLATANUS orientalis, OA. *oriental. Kleiderbaum.* Eaſt. Plane.
—— occidentalis, OA. *occidental. Kleiderbaum.* American do.
—— hiſpanica, OA. *ſpaniſcher Kleiderbaum.* Spaniſh dito.
POLYGALA Chamaebuxus, *DF. *buxbaumblätt. Creuzblume.* boxleaved Milkwort.
POPULUS alba, OA. *weiſſe Pappel.* White Poplar.
—— nigra, OA. *ſchwarze Pappel.* Black dito.
—— italica, OA. *italiäniſche Pappel.* Lombardy dito.
—— carolinenſis, OA. *caroliniſche Pappel.* Carolina dito.
—— heterophylla, OA. *virginiſche Pappel.* Various leaved do.
—— fol. lobatis, OA. *Pappel mit eingeſchnittenen Blättern.* lobated do.

Populus tremula, OA. *Espe, Zitterpappel.* Aspen tree.
—— balsamifera, OB. *Balsampappel, Tacamahaca.* Tacamahacca.
—— balsamifera fol. varieg. OB. *scheckichte Balsampappel.*
—— pendula, OC.
—— athenienfis, OA. *athenienfische Pappel.*
—— cordifolia, OA. *herzblätt. Pappel.*
Prinos verticillatus, OD. *virginische Winterbeere.* Winterberry.
—— glaber, *D. *immergrüne Winterbeere.* Evergreen dito.
Prunus Padus, OCF. *Vogelkirsche.* Bird Cherry.
—— virginiana, OCF. *virginische Vogelkirsche.* Virgin. dito.
—— canadenfis, ODF. *canadische Zwerg Vogelkirsche.* Dwarf Canada do.
—— caroliniana, ☿*DF. *carolinische Vogelkirsche.*
—— lusitanica, *CF. *portugiesische Lorbeerkirsche.* Portugal Laurel dito.
—— lusitanica fol. variegat. — *mit scheckichten Blättern.*
—— Lauro Cerasus, *D. *Lorbeerkirsche.* Com. Laurel do.
—— —— fol. varieg. *D. *Lorbeerkirsche mit scheckichten Blättern.*
—— Mahaleb, ODF. *wohlriechende Kirsche.* Perfumed dito.
—— armeniaca, OCF. *Apricosenbaum.* Apricock-tree.
—— Cerasus, OAF. *Kirschbaum.* Cherry tree.
—— —— flor. pleno, OCF. *gefüllte Kirsche.*
—— domestica, OBF. *Pflaumenbaum.* Plumb-tree.
—— —— flor. pleno, OCF. *gefüllte Pflaumen.*
—— spinosa, ODF. *Schlehenbaum.* Sloe tree.
Ptelea trifoliata, ODF. *carolin. Staudenklee.* Shrubby Trefoil.
Punica Granatum, ☿ODF. *Granatbaum.* Pomgranate.
—— —— fl. pleno, ☿ODF. *gefüllte Granatbaum.* Double flowring Pomgranate.
Pyrola maculata, *DF. *gefleckter Wintergrün.* Winterguen.
Pyrus communis, OBF. *Birnbaum.* Pear tree.

Py-

PYRUS communis flor. pleno, OBF. *gefüllte Birnbaum.*
—— malus, OBF. *Apfelbaum.* Apple tree.
—— —— pumila, ODF. *Zwergapfel.* Dwarf Apple.
—— coronaria, ODF. *wohlriechende Apfel.* Sweet scented Crab.
—— sempervirens, *DF. *immergrüne Apfelbaum.* Evergreen do.
—— baccata, ODF. *siberische Holzapfel.* Siberian do.
—— Cydonia, OD. *Quittenbaum.* Quince tree.
QUERCUS Phellos latifolia, OC. *breitblätt. Weideneiche.* Broad Willow Oak.
—— Phellos angustifolia, OC. *schmalblätt. Weideneiche.* Narrow leaved dito.
—— Exoniensis, *A.
—— Cerris, OA. *burgundische Eiche.*
—— Robur, OA. *englische Eiche.* English Oak.
—— Esculus, OB. *geschnittene italiänische Eiche.* Cut leaved Italian dito.
—— Aegilops, OA. *Ziegenbarteiche.*
—— alba, OA. *weisse virginische Eiche.* White Virgin. do.
—— rubra, OB. *rothe virginische Eiche.* Virgin. scarlet do.
—— rubra humilis, *rothe Zwergeiche.* Dwarf scarlet dito.
—— nigra, OB. *schwarze virginische Eiche.* Virgin. black do.
—— Prinus, OA. *castanienblätt. Eiche.* Chesnut leaved do.
—— palustris, OB. *Sumpfeiche.* Swamp dito.
—— fol. variegat. OC. *scheckichte Eiche.* Variegated dito.
—— Ilex, *A. *immergrüne Eiche.* Evergreen dito.
—— Gramuntia, *B. *stechpalmblätt. Eiche.* Holly leav. do.
—— Suber, *B. *Korkeiche.* Cork tree.
—— coccifera, *C. *Kermeseiche.* Kermes Oak.
—— caroliniana, ☿*C. *immergrüne carolinische Eiche.* Carolina live Oak.
RHAMNUS Frangula, OCF, *Faulbaum.* Berry bearing Alder.
—— catharticus, OCF. *Creutzbeerdorn.* Com. Buckthorn.

RHAMNUS alpinus, ODF. *Alpencreutzbeerdorn.* Alpine dito.
—— Alaternus, *C. *Alaternus.*
—— —— fol. argent. *D. *silberblätt. Alaternus.* Silver leaved dito.
—— —— fol. aur. *D. *goldblätt. Alaternus.* Goldstriped do.
—— —— fol. laciniatis, *D. *Alaternus mit eingeschnittenen Blättern.* Jagged dito.
—— —— fol. lacin. varieg. *D. *scheckiger Alaternus.* Variegated jagged dito.
—— Paliurus, ☿ ODF. *Christdorn.* Christ's Thorn.
RHODODENDRON maximum, *DF. *Schnee-Rosenbaum.*
—— ponticum, *DF. *blaublumiger Rosenbaum.*
—— ferrugineum, *DF. *rothblumiger Rosenbaum.*
—— —— fol. variegat. *DF. *rothblumiger Rosenbaum mit scheckichten Blättern.*
—— hirsutum, *DF. *harichter Rosenbaum.*
RHODORA canadensis, ODF. *Azalea mit blauen Blumen.*
RHUS Coriaria, OCF. *Ulmblätt. Sumach.* Elm. leav. Sumach.
—— typhina, OCF. *virginischer Sumach.* Virginian do.
—— glabra, OCF. *rother Sumach.* Scarlet dito.
—— Vernix occident. ODF. *amerikanischer Virnis.* American Vernish.
—— Vernix oriental. ☿ ODF. *oriental. Virnis.* Lacca tree.
—— Copallinum, OCF. *schmalblätt. Sumach.* Narrow leaved Sumach.
—— radicans, OC. *Giftbaum.* Poison Oak.
—— Toxicodendron, ♂ *kriechender Giftbaum.* Trailing do.
—— Cotinus, ODF. *Färberbaum.* Venice Sumach.
RIBES americanum, OD. *amerikanische Johannesbeere.* American currant.
—— glandulosum, OD. *warzige Johannesbeere.* warty do.
ROBINIA Pseudacacia, OBF. *unächter Acacienbaum.* False Acacia.

ROBI-

ROBINIA hispida, ODF. *rothblühender Schotenbaum.* Rose Acacia.
—— frutescens, ODF. *strauchartiger Erbsenbaum.* Shrubby yellow Barck Robinia.
—— Caragana, OCF. *siberischer Erbsenbaum.* Caragana.
—— pygmaea, ODF. *vierblätterichter Erbsenbaum.* Four leaved Robinia.

ROSA Eglanteria, *Weinrose.* Sweet Briar.
—— —— *gefüllte Weinrose.* Double dito.
—— —— *blasse Weinrose.* Double blush dito.
—— spinosissima, *Provinzrose.* Province rose.
—— —— *blasse Provinzrose.* Blush Province dito.
—— —— *Childing's Provinzrose.* Childing's dito.
—— —— *rothe niederländische Rose.* Red Belgic dito.
—— —— *blasse niederländische Rose.* Blush Belgic dito.
—— —— *grosse Königsrose.* Great Royal dito.
—— —— *Monathsrose.* Monthly dito.
—— —— *weisse Monathsrose.* White Monthly dito.
—— —— *Damascenerrose.* Damask dito.
—— —— *blasse Damascenerrose.* Blush Damask dito.
—— —— *York und Lancasterrose.* York and Lancast. do.
—— —— *burgundische Rose.* Burgundy dito.
—— —— *Zwerg schottländische Rose.* Dwarf Scotch dito.
—— indica, ♀. *Chinesische Rose.* Chiney Rose.
—— bicolor. *rothe österreich. Rose.* Red Austrian dito.
—— lutea. *gelbe österreich. Rose.* Yellow Astrian dito.
—— muscosa. *Moosrose.* Mosf Province do.
—— pensylvanica, *pensylvanische Rose.* Pensylv. dito.
—— meaux. *röthliche doppelte Zwergrose.* Rosa Meaux.
—— multiplex. *doppelte weisse Rose.* Double white Rose.
—— —— *röthliche Jungferrose.* Maiden Blush dito.
—— alba, *grosse weisse Rose.* Large white dito.
—— germanica, *Frankfurterrose.* Francford dito.

ROSA

ROSA pendulina. *Rose mit länglichter Frucht.* Long fruited do.
—— moschata. *doppelte Bisamrose.* Double Musk do.
—— sempervirens. *immergrüne Rose.* Evergreen.
—— versicolor. *Bunterose.* Rosa Mundi.
—— —— *Jungferrose.* Virgin's Rose.
—— —— *marmorirte Rose.* Marbled dito.
—— Gallica *rothe französische Rose.* Red French Rose.
—— centifolia, *hundertblättrichte Rose.* Hundred leav. do.
—— *röthlichte hundertblätt. Rose.* Blush dito.
—— —— *Singletons hundertblätt. Rose.* Singleton's dito.
—— villosa, *aepfeltragende Rose.* Apple bearing dito.
—— cinamomea *Zimmtrose.* Cinnamon dito.
—— caroliniana. *carolinische Rose.* Carolina dito.
—— alpina, *Alpenrose.* Alpine dito.
—— pimpinellifolia, *pimpinellblätt. Rose.* Burnet leaved dito.
—— inermis, *stachellose Rose.*
—— foliis variegatis. *scheckigte Rose.* variegated do.
—— francisca. *Franzrose.* Francisrose.
—— unica. *Einzige Rose.* Unique Rose.
—— pomponia. *Pomponische Rose.* Pomponian Rose.
ROSMARINUS officinalis, *DF. *Rosmarin.* Rosemary.
RUBUS flor. pleno, ♂F. *gefüllte Brombeere.* Double flowring Bramble.
—— odoratus, ODF. *virginische wohlriechende Himbeere.* Virginian flowring Raspberry.
—— arcticus, ODF. *siberische Zwerghimbeere.* Siberian Dwarf
—— Chamaemorus, ODF. *norwegische Brombeere.*
RUSCUS aculeatus, *D. *Mausdorn.* Butchers Broom.
—— racemosus, *D. *alexandrinischer Lorbeer.* Alexandrian Laurel.
—— hypoglossum, *D. *Zäpfchenskraut.*
SALIX babylonica, OA. *Babylonische Weide.* Weeping Willow.

SALIX rosmarinifolia, OD. *rosmarinblätt. Weide.* Rosemary leaved dito.

—— pentandra, OB. *wohlriechende Weide.* Sweet scented do.

—— purpurea, OB. *rothe Weide.* Red dito,

—— vitellina, OD. *gelbe Weide.* Yellow do.

—— amygdalina, OC. *mandelblätt. Weide.* Almond leav. do.

—— triandra, OA. *Korbweide.* Graish Bark do.

—— Helix, OD. *Zwergweide.* Dwarf do.

—— caprea, OC. *Sohlweide.* Sallow.

—— alba, OB. *weisse Weide.* white do.

—— viminalis, OB. *Bandweide.* hoop do.

—— foliis variegatis, OC. *mit scheckichten Blättern.* variegated.

—— rubra —— OB.

—— hermaphroditica, OA. *ursalische Weide.*

—— glauca, OD. *meergrüne Weide.*

—— retusa, OD. *zugestumpfte Weide.*

—— arenaria, OD. *Sandweide.*

—— fusca, OD. *braune buxbaumblätt. Weide.*

—— myrsinites, OD. *glänzende heidelbeerblätt. Weide.*

—— reticulata, OD. *netzförmige Weide.*

SALSOLA fruticosa, *D. *staudiges Salzkraut.* shrubby Glasswort.

SAMBUCUS nigra, OCF. *schwarzbeerichter Hollunder.* Black Elder.

—— —— fructu albo, OCF. *weissbeerichter Hollunder.* white berried Elder.

—— —— racemosa, ODF. *rother Hollunder.* Scarlet berried do.

—— laciniata, ODF. *petersilienblätt. Hollunder.* Parsly leaved Elder.

—— canadensis, ODF. *canadischer Hollunder.* Canada do.

—— fol. argenteis, *silberblätt. Hollunder.* Variegated do.

SANTOLINA Chamaecyparissus, *D. *gemeine Stabwurz.*

SIDE-

SIDEROXYLON lycioides, ☿ OD. *wegdornartiges Eisenholz.*

SMILAX aspera, ♂ F. *rauhe Stechwinde.* Rough Bindweed.

—— Sarsaparilla, ♂ F. *virginische Stechwinde, Sarsaparille.* Virginian do. Virginian Sarsaparilla.

—— rotundifolia, ♂ F. *rundblätt. Stechwinde.* Round leav. do.

—— tamnoides, ♂ F. *schmeerwurzartige Stechwinde.* Briony leav. do.

—— caduca, ♂ F. *abfallende Stechwinde.* deciduous do.

—— laurifolia, ♂ F. *lobeerblätt. Stechwinde.*

SOPHORA microphylla, ☿ * DF. *Neuseeländ. kleinblätt. Sophora.* New-Zealand Pigeon-Vetch.

—— tetraptera, ☿ * DF. *geflügelte Sophora.* winged Pigeon-Vetch.

SORBUS aucuparia, OB. *Vogelbeere, Oeberesche.* Mountain Ash.

—— domestica, OB. *Spierling.* True Service.

—— hybrida, ODF. *Bastardspierling.*

SPARTIUM junceum, ODF. *gelber spanischer Ginster.* Yellow Spanish Broom.

—— junceum flor. pleno, ODF. *— mit gefüllten Blumen.*

—— radiatum, ODB. *italiänisch Ginster.* Italian starry dito.

—— striatum, ODF.

—— scoparium, ODF. *gemeiner Ginster.* Common dito.

SPIRAEA salicifolia, ODF. *weidenblätt. Spier.* Willow leaved Spirea.

—— opulifolia, ODF. *virginische Spier.* Virginian Gelder Rose.

—— hypericifolia, ODF. *Johanniskrautblätt. Spier.* Hypericum Frutex.

—— crenata, ODF. *gekerbte Spier.* White Spirea.

—— tomentosa, ODF. *rothe Spier.* Red do.

—— laevigata, ODF. *glatte Spier.*

STAPHYLAEA pinnata, ODF. *Pimpernuß.* Five-leaved Bladder Nut.

STA-

STAPHYLAEA trifolia, ODF. *dreyblätt. Pimpernuß.* Three leaved do.

STEWARTIA malacodendron. OCF. *virginische Stewartia.*

STYRAX officinale, ODF. *qvittenblätt. Styrax.* Quince leaved Storax.

—— grandifolium, ☿ ODF. *großblätt. Styrax.*

—— laevigatum, ☿ ODF. *glatblätt. Styrax.*

SYRINGA vulgaris, OCF. *blauer Lilak.* Blue Lilac.

—— —— flor. albo, OCF. *weisser Lilak.* White do.

—— persica, ODF. *persischer Lilak.* Persian do.

—— fol. variegat. ODF. *mit scheckichten Blättern.*

—— —— flore albo, ODF. *weisser persischer Lilak.*

—— —— fol. laciniato, ODF. *geschnittenbl. persischer Lilak.* Cutleaved Lilac.

TAMARIX gallica, OC. *französische Tamarisken.* French Tamarisk.

—— germanica, OC. *deutsche Tamarisken.* German do.

TAXUS baccata, *B. *Taxbaum, Eibenbaum.* Yew tree.

TEUCRIUM fruticans, *D. *strauchartiger Gamander.*

THEA viridis, ☿ *DF. *grüner Theebaum.* Green Tea tree.

—— BOHEA, ☿ *DF. *brauner Theebaum.* Bohea Tea.

THUIA orientalis, *C. *orientalischer Lebensbaum.* Chinese Arbor Vitae.

—— occidentalis, *B. *amerikanischer Lebensbaum.* American do.

TILIA erupaea, OA. *gemeine Linde.* Common Lime tree, or Linden.

—— rubra, OB. *Linde mit rothen Zweigen.* Red twigged do.

—— americana, OB. *amerikanische Linde.* American do.

—— pubescens, OB. *haarigte Linde.* hoary do.

ULMUS campestris, OA. *gemeine Ulme.* Common Elm.

—— scabra, OA. *rauhe Ulme.* Rough do.

—— angustifolia, OB. *englische schmalblätt. Ulme.* English do.

UL-

ULMUS glabra, OA. *englische breitblätt. Ulme.* Witch do.
—— belgica, OA. *holländische Ulme.* Dutch do.
—— americana, OB. *americanische Ulme.* American do.
—— foliis variegat. OB. *scheckichte Ulme.* Variegated do.
VACCINIUM Myrtillus, ODF. *gemeine Heidelbeere* Whortleberry. Blueberry. Bilberry.
—— uliginosum, ODF. *Trunkelbeere.* Moorberry.
—— Vitis idaea, *DF. *Preuselbeere.* red Whortleberry.
—— Oxycoccos, *♂ F. *Moosbeere.* Cranberry.
—— hispidulum, *♂. *borstige Heidelbeere.* hoary Whortleberry.
—— album, ODF. *weisse Heidelbeere.* white do.
—— amoenum, ODF.
—— dumosum, ODF.
—— venustum, ODF.
—— elevatum, ODF.
—— turgescens, ODF.
—— tenellum, ODF.
—— virgatum, ODF.
—— frondosum, ODF. *buschichte Heidelbeere.* bushy do.
VERONICA decussata, ♀*DF. *kreuzender Ehrenpreis.* decussated Speedwell.
VIBURNUM Lantana, OCF. *gemeiner Mehlbaum.* Common Way-fairing tree.
—— latifolium, OCF. *breitblätt. Mehlbaum.* Broad leav. do.
—— variegatum, OCF. *scheckichter Mehlbaum.* Striped leav. do.
—— prunifolium, OCF. *pflaumenblätt. Mehlbaum.* Plum leaved Viburnum.
—— dentatum, OCF. *sägeblätt. Mehlbaum.* Dentated do.
—— acerifolium, OCF. *ahornblätt. Mehlbaum.* Maple leaved Viburnum.
—— Lentago, ODF. *canadischer Mehlbaum.* Canada do.
—— Pyrifolium, ODF. *birnbaumblätt. Mehlbaum.* Pear leaved

VI-

VIBURNUM roſeum flor. globoſo pleno, OCF. *Schneeballbaum.* Snowball dito.

—— Caſſinoides, OD. *Caſsiabeerenſtrauch.* Caſſia-berry Buſh.

—— Tinus, *DF. *Laurus-Tinus.* Laurus-tine.

—— —— fol. lucid. *DF. *Laurus-Tinus mit glänzenden Blättern.* Shining-leaved dito.

—— —— fol. variegatis, *DF. *ſcheckichter Laurus-Tinus.* variegat. do.

—— nudum, ODF. *amerikaniſcher Tinus.* American do.

VINCA maior, *♂F. *groſſer Sinngrün.* Great Periwinkle.

—— minor, *♂F. *kleiner Sinngrün.* Leſſer do.

—— flore pleno, *♂F. *mit gefüllten Blumen.*

—— fol. argenteis, *♂F. *ſilberblätt. Sinngrün.* Silver-leav. do.

—— —— fol. aureis, *♂F. *goldblätt. Sinngrün.* Gold ſtriped do.

VITEX Agnus caſtus, ☿ODF. *Keuſchheitsbaum.* Chaſte tree.

—— latifolia, ODF. *breitblätt. Keuſchheitsbaum.* Broad leaved do.

VITIS arborea, O♂. *amerikaniſcher Pfefferbaum.* American Vine.

—— vulpina, ♂. *virginiſcher Fuchswein.* Fox Grape.

YUCCA aloifolia, ☿*DF. *aloëblätt. Yucca.* aloëleaved Yucca.

—— filamentoſa, ☿*DF. *Fadenyucca.* filamentous do.

—— draconis, ☿*DF. *Drackenbaum.* Dragontree.

ZANTHOXYLUM clava Herculis, OC. *Zahnwehbaum.* Toothach tree.

—— apifolium, ODF. *caroliniſcher gelber Färberwurzelbaum.*

II.

II. *ABTHEILUNG.*

II. SECTION.

Von zaserichten, Knolligen und Zwiebelgewächsen.

des Plantes à racine fibreuse, bulbeuse et tubereuse.

Acanthus mollis.
—— spinosus
Achillea Ptarmica fl. pleno.
—— pubescens
—— Santolina
—— Ageratum
—— tomentosa
—— abrotanifolia
—— aegyptiaca
—— Clavennae
—— alpina
—— Millefolium
—— nobilis
—— cretica
—— fl. purpureo
—— odorata
—— Ptarmica
—— falcata
—— macrophylla
—— fl. pleno
Aconitum album
Aconitum variegatum
—— Lycoctonum
—— uncinatum
—— Napellus
—— pyrenaicum
—— Anthora
Acorus Calamus
Actaea spicata
—— alba
—— racemosa
Adonis vernalis
—— rigida
Adoxa Moschatellina
Agrimonia eupatoria
—— odorata
Agrostemma Flos Jovis
—— flor. pleno
—— coronaria
Agrostis pumila
—— canina

Aiuga

Aiuga pyramidalis
—— reptans
—— orientalis
Alchemilla pentaphilla
—— vulgaris
—— hirſuta
—— alpina
Alcea roſea
—— variegata
—— ficifolia
Alethris Uvaria
Allium Scorodopraſum
—— Moly
—— Cepa
—— flavum
—— ſativum
—— Victorialis
—— canadenſe
Althaea officinalis
—— cannabina.
Alyſſum ſaxatile
—— montanum
—— halimifolium
—— incanum
—— creticum
—— hyperboreum
—— utriculatum
Amaryllis Belladonna
—— lutea
Ammi glaucifolium
Anchuſa ſempervirens
—— orientalis

Androſace villoſa
Andryala lanata
Anemone hortenſis
—— Hepatica
—— —— flor. caeruleo
—— —— flore albo
—— Pulſatilla
—— nemoroſa fl. pleno
—— apennina
—— narciſſiflora
—— Thalictroides
Angelica atropurpurea
—— archangelica
Anthemis Pyretrum
—— nobilis fl. pleno,
Anthericum Liliaſtrum
—— Liliago
—— fiſtuloſum
Antirrhinum Linaria
—— monſpeſſulanum
—— geniſtifolium
—— maius
—— fol. variegatis
Anthyllis vulneraria
Apocynum cannabinum
—— androſaemifolium
Aquilegia canadenſis
—— vulgaris
—— flor. roſeo et variegato
—— alpina.
Arabis alpina

Are-

Arenaria grandiflora
Aretia alpina.
Ariſtolochia rotunda
—— clematitis
Arnica montana
—— ſcorpioides
Artemiſia Dracunculus
—— caeruleſcens
—— maritima
—— ſantonica
—— Abrotanum
—— integrifolia
Arum maculatum
—— fol. variegatis
—— virginicum
—— Ariſarum
Arundo Donax.
Aſarum europaeum
—— canadenſe
—— virginicum
Aſclepias amoena
—— tuberoſa
—— purpuraſcens
—— incarnata
—— exaltata
—— ſyriaca.
Aſperula odorata
Aſphodelus ramoſus
—— luteus
Aſplenium Scolopendrium
—— trichomanes
Aſter Amellus
—— alpinus
—— grandiflorus
—— linifolius
—— ericoides
—— dumoſus
—— corymboſus
—— cordifolius
—— ſalicifolius
—— novae angliae
—— mutabilis
—— purpureus
—— umbellatus
—— concolor.
Aſtragalus alpinus
—— glycyphyllos
—— alopecuroides
Aſtrantia maior
—— minor
Bellis perrennis
Betonica danica
—— orientalis
—— alpina
Buphthalmum grandiflorum
—— Helianthoides
Bupleurum longifolium
Cacalia alpina
—— atriplicifolia
—— haſtata.
Caltha paluſtris
Campanula Trachelium

Cam-

Campanula fl. pleno albo
—— fl. pleno caeruleo
—— pyramidalis
—— decurrens
—— ſaxatilis
—— rotundifolia
—— alpina.
Cardamine pratenſis fl. pleno.
—— trifolia
—— petraea.
Carduus caſabonae
Carex vulpina
Casſia marilandica
Catananche caerulea
Centaurea phrygia
—— pectinata
—— cineraria
—— glaſtifolia
—— Crocodilium
—— iacea
—— ſibirica
—— ſcabioſa
—— flava
Ceraſtium latifolium
—— arvenſe
Cheiranthus Cheiri
—— fl. pleno
—— incanus
Chelidonium maius
—— fl. pleno.
Chelone glabra
—— alba
Chelone hirſuta
—— obliqua
Chryſanthemum atratum
—— leucanthemum
Chryſocoma Linoſyris
Cimicifuga foetida
Circaea alpina.
Clematis recta
—— integrifolia
Cochlearia danica
Colchicum autumnale
—— fl. pleno
Collinſonia canadenſis
Convallaria maialis
—— fl. pleno
—— fl. rubro
—— verticillaris
—— Polygonatum
—— multiflora
—— latifolia
—— racemoſa
—— bifolia
Convolvulus lineatus
—— Soldanella.
Coreopſis verticillata
—— alba
—— tripteris
—— lanceolata
Cornus canadenſis
Cortuſa Matthioli
Crithmum maritimum
Crocus ſatiuus

Cro-

Crocus officinalis
—— vernus
Crotalaria caerulea
—— alba
Cucubalus tataricus
—— italicus
Cyclamen europaeum
—— rotundifolium
Cypripedium Calceolus
—— canadense fl. albo
—— canadense fl. incarnato
—— virginicum
Delphinium grandiflorum
—— elatum
—— americanum
Dianthus barbatus
—— Armeria
—— Caryophyllus
—— deltoites
—— chinensis
—— superbus.
Dictamnus albus
—— fl. rubro.
Digitalis ferruginea
—— fl. albo
—— lutea
—— purpurea
Dodartia orientalis
Dodecatheon Meadia
Doronicum altaicum
Draba alpina
Dracocephalum austriacum
Dracocephalum virginianum
Echinops Ritro
—— sphaerocephalus.
Erigeron purpureum
Erinus alpinus
Eryngium planum
—— alpinum
—— amethystinum
Erysimum Barbarea fl. pleno
Erythronium Dens canis
—— —— fl. albo
Eupatorium sessilifolium
—— maculatum
—— perfoliatum
—— aromaticum
—— purpureum.
Festuca rubra
Ferula tingitana
Frankenia laevis
Fritillaria imperialis
—— fl. luteo
—— fol. variegatis
—— pyrenaica
—— persica
—— Meleagris
——
—— nigra
Fumaria bulbosa
—— sempervirens
Galanthus nivalis fl. pleno
Galium verum.

Gen-

Gentiana lutea
—— afclepiadea
—— acaulis
—— villofa
—— verna
Geranium phaeum
—— ftriatum
—— maculatum
—— lancaftrienfe
—— fanguineum
Geum virginianum
—— pyrenaicum
Gladiolus communis
Globularia vulgaris
—— Alypum
Gnaphalium dioicum
—— margaritaceum
—— plantagineum
Gypfophila Struthium.
Hedyfarum canadenfe
—— Caput galli
—— violaceum
Helenium autumnale
Helianthus divaricatus
—— multiflorus fl. pleno
Helonias bullata
—— afphodeloides
Helleborus hyemalis
—— niger
—— viridis
—— trifolius
Hemerocallis flava
Hefperis triftis
—— matronalis
Hefperis matron. fl. pleno albo
—— —— fl. pleno rubro
Hieracium aurantiacum
—— fol. variegatis
—— porrifolium
Hyacinthus mufcari
—— monftrofus
—— botryoides
—— orientalis
Hypericum Afcyron.
—— virginicum
—— tomentofum
—— pulchrum.
Hypoxis erecta.
Hysfopus foliis variegatis.
Iberis fempervirens.
—— rotundifolia.
Inula hirta
—— falicina
Iris fufiana
—— florentina
—— variegata
—— pumila
—— fibirica
—— virginica
—— tuberofa
—— perfica
—— biflora
—— fativa
—— orientalis
—— graminea
—— verna
—— criftata
—— maritima

Iris foetidiſſima
—— ſpuria
—— fl. albo
—— ſambucina.
Ixia Bulbocodium
Lamium garganicum
—— helveticum
—— Orvala
—— album
Lathyrus latifolius
Leontodon aureum
Lepidium alpinum
—— ſubulatum
Leucoium vernum
Lilium candidum
—— —— fol. variegatis
—— —— flore variegato
—— bulbiferum
—— fl. phoeniceo
—— pomponium
—— chalcedonicum
—— ſuperbum
—— Martagon
—— fl. albo.
—— canadenſe
—— philadelphicum
—— uniflorum.
Linum perenne
Lobelia cardinalis
—— ſiphilitica
Lupinus perennis
Lychnis chalcedonica flor. pleno
—— Flos cuculi
—— flore pleno
—— flore albo
Lychnis Viſcaria fl. pleno.
Lycopus virginicus
Lyſimachia tenella
—— hiſpanica
Malva Alcea
—— moſchata
Marrubium candidiſſimum
Matricaria flore pleno
Meliſſa grandiflora
—— Calamintha
Melittis Meliſſophyllum
Mentha variegata
Mimulus ringens
Monarda fiſtuloſa
—— didyma
—— clinopodia
—— flore albo
Narciſſus poëticus
—— flore pleno
—— bicolor
—— Tazetta
—— odorus
—— Ionquilla
—— Bulbocodium.
Oenothera fruticoſa
—— pumila
Ononis ſpinoſa
—— viſcoſa
Onopordum acaulon.
Ophrys Monorchis
—— anthropophora
—— inſectifera
—— anifera

Ophrys

Ophrys arachnites
—— ſpegades
Orchis pyramidalis
—— Morio
—— maſcula
—— maculata
—— papilionacea
—— militaris
Ornithogalum luteum
—— pyramidale
Orobus lathyroides
—— luteus
—— vernus
—— niger.
Ortegia hiſpanica
Osmunda regalis
Panax quinquefolium
—— trifolium
Paeonia tenuifolia
—— maſcula
—— foemina
—— flor. albo
—— flor. incarnato.
Pancratium maritimum
Papaver orientale
Parthenium integrifolium
Phaca alpina
Phlox paniculata
—— fl. pallido
—— maculata
—— carolina
—— glaberrima
—— divaricata
—— alba

Phyſalis Alkekengi.
Phyteuma pauciflora
—— orbicularis
Phytolacca decandra.
Plantago ſibirica
—— roſea
—— uniflora
Podophyllum peltatum.
Polemonium caeruleum
—— —— fl. albo
Polymnia Uvedalia
—— Tetragonotheca
Polypodium cambricum
—— fragrans
Potentilla argenteo.
Primula flor. pleno luteo
—— flor. plen. rubro
—— elatior
—— farinoſa
—— auricula
—— antarctica
—— decora
—— minima
Pulmonaria maritima
—— virginica
Pyrola rotundifolia.
Ranunculus gramineus
—— amplexicaulis
—— aconitifolius fl. pleno
—— aſiaticus
—— acris fl. pleno.
Rhexia mariana.
Rheum palmatum

Rheum Ribes.
Rhodiola rosea
Rubus arcticus
—— Chamaemorus
Rudbeckia laciniata
—— hirta
—— purpurea
—— atropurpurea.
Rumex sanguineus
Salix herbacea
Salvia fol. variegatis
Sambucus Ebulus
Sanguinaria canadensis
Sanguisorba canadensis
Saponaria officinalis fl. pleno
Sarracenia purpurea
—— flava
Satureia virginiana
Satyrium hircinum
Saururus cernuus
Saxifraga Cotyledon.
—— mutata
—— pensylvanica
—— hypnoides
—— granulata fl. pleno.
—— bryoides
—— aspera
—— Hirculus
—— caespitosa
—— stolonifera
—— crassifolia
—— punctata
—— Geum
Saxifraga oppositifolia
Scabiosa leucantha
—— alpina
Scandix odorata.
Scilla peruviana
—— amoena
—— bifolia
Scilla flor. caeruleo
—— fl. albo.
Scrophularia aquatica fol. variegatis.
—— canina
Scutellaria alpina
—— cretica.
Sedum album
—— purpureum
—— aizoon.
—— Anacampseros
—— rubens
—— Cepaea
Sempervivum globiferum
—— arachnoideum
Senecio Doria.
Serapias latifolia
—— longifolia.
Serpentaria virginica
Serratula squarrosa
—— tinctoria
—— spicata
Sibbaldia procumbens
Silene nutans
—— amoena

Silene

Silene virginica
—— quadrifida
—— vallesia
—— acaulis.
Silphium laciniatum
Sisyrinchium Bermudiana
Solidago sempervirens
—— canadensis
—— odorata
—— cambrica
—— latifolia
—— virgaurea
—— altissima
—— noveboracensis
—— minuta
Sonchus sibiricus
Sophora virginica
—— fl. albo.
Spergula laricina
Spigelia marilandica
Spiraea Filipendula
—— fl. pleno
—— trifoliata
—— triloba
—— Aruncus
—— Ulmaria fl. pleno.
Stachys cretica.
Statice Armeria
—— fl. albo.
Stipa pennata
Swertia perennis.
Tabernaemontana Amsonia
—— citrifolia
Tanacetum fol. crispis
Teucrium virginicum
—— hircanicum
—— lucidum
—— Chamaedrys.
Thalictrum alpinum
—— minus
—— flavum
—— aquilegifolium
Thymus variegatus
Trachelium caeruleum
Tradescantia virginiana
—— fl. albo.
Trifolium rubens
Triglochin maritimum
Triticum iunceum.
Trollius europaeus
—— asiaticus
Tussilago alba
—— palmaria
Uvularia amplexifolia
—— perfoliata.
Valeriana rubra
—— fl. albo
—— dioica
—— tripteris
—— montana
—— pyrenaica
Veratrum album

Ve-

Veratrum nigrum
—— giganteum
Verbaſcum Thapſus
—— Lychnitis
—— phoeniceum
—— Blataria
Veronica virginica
—— fl. incarnato
—— fl. albo.
—— longifolia
—— ſpicata
—— marilandica
—— ſibirica
—— hybrida
Veronica maritima
—— auſtriaca.
Vicia ſepium.
Viola palmata
—— odorata flor. pleno
—— flor. albo pleno
—— fl. luteo
—— piloſa.
—— tricolor
—— biflora
—— canadenſis
—— caerulea
—— fl. rubr. pleno.

III. *ABTHEILUNG.*

Gewächshaus Pflanzen.

III. DIVISION.

Plantes des Serres à Orangerie.

ACHILLEA aegyptiaca. *aegyptiſche Achillea.* Aegyptian Millefoil.

ACHYRANTHES echinata. *ſtachlichte Spreublume.*

ADANSONIA digitata. *Adanſonia.*

ADELIA Acidoton, *Adelia.*

ADIANTUM Capillus Veneris. *Frauenhaar.* True Maiden hair.

AGAVE americana. *amerikaniſche groſſe Aloë.* Large American Aloë.

AGA-

AGAVE fol. variegatis. *gestreifte Aloë.* Variegated dito.
—— vivipara. *keimende Aloë.* Silk Grafs dito.
—— virginica. *virginische Agave.* Virginian dito.
—— indica. *indianische Agave.*
—— foetida. *stinkende Agave.*
—— Karatto, *Karatto Agave.*
ALEUCA maior. *grosse Stiftblume.*
—— minor. *kleine Stiftblume.*
—— erecta, *aufrechte Stiftblume.*
—— canaliculata, *gereifte Stiftblume.*
—— pubescens, *haarichte Stiftblume.*
ALETRIS farinosa, *amerikanische Runzelblume.*
—— capensis, *capische Runzelblume.*
—— fragrans, *wohlriechende Runzelblume.*
—— hyacinthoides, *hyacinthartige Runzelblume.*
ALLIUM inodorum, *geruchloser Knoblauch.*
—— subhirsutum, *wollichter Knoblauch.*
ALOË perfoliata, *Baum-Aloë.* Tree Aloe.
—— arachnoidea. *Spinnenwebenaloe.* Cobweb dito.
—— margaritifera maior. *grosse Perlenaloe.* Great Pearl do.
—— margaritifera minor. *kleine Perlenaloe.*
—— pumila, *Zwergaloe.* Dwarf dito.
—— viscosa, *klebrichte dreyeckigte Aloe.* Triangular dito.
—— retusa, *Polsteraloe.* Cushion dito.
—— spiralis, *schlingende Aloe.* Spiral dito.
—— plicata, *Fächeraloe.* Fan dito.
—— foliis triangularibus, *keilförmige Aloe.* Wedge shaped do.
—— verrucosa, *Perlzungen Aloe.* Pearl tongue dito.
—— disticha. *Zungenaloe.* Tongue dito.
—— variegata, *Rebhünerbrust Aloe.* Partridge breast dito.
—— humilis, *niedrige Igelaloe.* Dwarf Hedge-hog dito.
—— succotrina, *succotrin. Aloe.* Succotrine dito.

ALOË mitriformis, *Bischofshut Aloe.* Mitre dito.
—— maculata, *fleckichte Aloe.* Spotted dito.
—— glauca, *dickblätt. Zwerg Aloe.* Dwarf glaucous do.
—— ferox, *stachlichte Aloe.* Spinous, do.
—— carinata, *Kielförmige Aloe.* Keelshaped do.
ALSTROEMERIA pelegrina. *Alströmeria mit scheckigen Blumen.*
—— Ligta. *Alströmeria mit gestreiften Blumen.*
AMARYLLIS Atamasco. *Atamasco Lilie.* Atamasco Lilly.
—— formosissima. *Jacobäen Lilie.* Jacobaea dito.
—— reginae. *Mexicanische Lilie.* Mexican dito.
—— iapanica. *Japanische oder Guernsey Lilie.* Guernsey dito.
—— Belladonna. *Belladonne-Lilie.* Belladonna dito.
—— crispa, *krausblätt. Amaryllis.*
—— undulata, *wellenförmigblätt. Amaryllis.*
—— longifolia, *langblätt. Amaryllis.*
—— aurea, *gelbe africanische Amaryllis.*
—— vittata, *neue buntblühende Lilie.*
—— ciliaris, *purpurfarb. äthiopische Amaryllis.*
—— guttata, *africanische Scharlachlilie.*
—— capensis, *capische Amaryllis.*
—— regia, *Königl. Amaryllis.*
—— radiata, *gestrahlte Amaryllis.*
—— falcata, *gesichelte Amaryllis.*
—— angustifolia, *schmalblätt. Amaryllis.*
—— orientalis, *oriental. Amaryllis.*
—— obliqua, *ungleiche Amaryllis.*
—— mexicana, *mexicanische Amaryllis.*
—— Zeylanica, *Zeylonische Amaryllis.*
AMBROSIA mexicana. *staudige Ambrosia.* Mexican Ambr.
AMELLUS lychnitis, *einblühmige Amelle.*
ANAGALLIS monelli, *monellischer Gauchheil.* Blue Pimpernell.
ANAGYRIS foetida. *Stinkbaum.* Stinking Bean Trefoil.

AN-

ANDRYALA ragusina, *ragusinischer Züllich.*
ANTHEMIS maritima, *Seestrands Anthemis.*
ANTHERICUM frutescens, *staudenartige Zaunblume, Spinnkraut.* Shrubby Spiderwort.
—— alooides, *aloëartiges Spinnkraut.* Aloe leaved dito.
—— asphodeloides, *affodiliartiges Spinnkraut.*
—— elatum, *aufrechtes Spinnkraut.*
—— revolutum, *umgerollte Zaunblume.*
ANTHOLYZA Cunonia. *persische Antholyza. Steinblume.*
—— Meriana, *capische Antholyza.*
—— plicata, *gefaltene Antholiza.*
—— ringens, *rachenförmige Antholiza.*
—— Merianella, *Merianische Antholyza.*
—— aethiopica, *aethiopische Antholiza.*
ANTHOSPERMUM aethiopicum, *äthiopischer Amberbaum.* Amber tree.
ANTHYLLIS Barba Jovis. *Jupitersbart.* Silver Bush.
—— heterophylla *ungleichblätt. Jupitersbart.* Various leav. do.
—— cytisoides. *spanischer Jupitersbart.* Spanish dito.
ANTIRRHINUM triste, *schwarzblühendes Löwenmaul.* Black flowering Snap Dragon.
—— fol. argenteis, *silberblätt. Löwenmaul.* Silver leaved do.
—— molle, *weichblätt. Löwenmaul.*
ARCTOTIS superba, *prächtiges Bärenohr.*
—— plantaginea, *Wegebreitblätt. Bärenohr.*
—— aspera, *Jacobäenblätt. Bärenohr.*
—— fl. aurantio pulcherrimo.
—— multiflora, *vielblumiges Bärenohr.*
—— peruviana, *peruvian. Bärenohr.*
—— acaulis, *stammloses Bärenohr.*
—— diffusa, *gebreitetes Bärenohr.*
—— abrotanifolia, *stabwurzblätt. Bärenohr.*

AR

ARCTOTIS paleacea, *spreuiges Bärenohr.*

ARDUINIA bisspinosa. *kleiner Buxdorn.* African Box thorn.

ARISTOLOCHIA Pistolochia, *spanische Osterlucey.* Spanish Birthwort.

—— maxima, *grosse Osterlucey.* Great dito.

—— sempervirens, *immergrüne Osterlucey.* Evergreen dito.

—— Serpentaria, *Schlangenwurzel.* Snakeroot Birthwort do.

—— rotunda, *runde Osterlucey.*

ARTEMISIA nilotica. *aegyptischer Beyfuß.* Egypt. Wormwood.

—— arborescens, *baumartiger Beyfuß.* Tree Wormwood.

—— crithmifolia, *Meerfenchelblätt. Beyfuß.*

—— Absinthium, *Wermuth.*

—— Moxa, *Gichtbrand Beyfuß.*

ARUM peltatum, *schildblätt. Aron.*

—— crinitum.

—— Arisarum, *breitblätt. Aron.*

ARUNDO Donax, fol. varieg. *spanisches Hohlrohr mit bunten Blättern.*

ASCLEPIAS fruticosa, *strauchartige Asklepiade.* Willow leaved Swallow.

ASCYRUM Crux Andreae. *St. Andreas Kreutz.* S. Andrew's Cross.

ASPALATHUS cretica, *cretische Witschen.* Candia Broom.

—— Ebenus, *Ebenholz.*

ASPARAGUS albus, *weisser Spargel.* White Asparagus.

—— sarmentosus, *zeylanischer Spargel.*

—— capensis, *capischer Spargel.* Triple spined do.

—— acutifolius, *spitzigblätt. Spargel.* Needle leaved do.

—— retrofractus, *zurükgebogener Spargel.*

—— declinatus, *herabgebogener Spargel.*

ASPHODELUS fistulosus, *cretischer Affodill.* Lesser Kingspear.

ASTER fruticulosus, *strauchartiger Aster.* Shrubby Starwort.

ASTRA-

Astragalus Tragacantha, *Traganth.*

Athanasia trifurcata, *dreyzinkige Athanasie.*

—— insana, *schädliche Athanasie.*

—— crithmifolia, *Meerfenchelblätt. Athanasie.*

Atraphaxis undulata. *Strauchmelde mit wellenförm. Blättern.*

Atriplex portulacoides, *portulakartige Melde.*

Atropa frutescens. *baumartige Wolfskirsche.*

Baccharis ivaefolia. *epheublätt. Bachusstrauch.* Plowman's Spike.

—— putrida, *stinkende Bachusstrauch.*

—— neriifolia, *Oleanderblätt. Bachusstrauch.*

Ballota lanata. *wollige Ballote.*

Baltimora erecta. *Baltimora.*

Barleria buxifolia. *Drachenfänger mit Buxbaumblätter.*

Bidens nivea, *schneeweisser Zweyzahn.*

Bignonia capreolata. *amerikanischer Trompetenbaum.*

Bosea Yervamora. *Goldruthenbaum.* Golden Rod tree.

Bontia daphnoides. *Bontie.*

Brunia lanuginosa, *heidelbeerblätt. geradwachsende Brunia.*

Bubon macedonicum. *macedonische Petersilie.* Macedonian Parsley.

—— Galbanum. *Mutterharz-Pflanze.* Gum Galbanum.

—— gummiferum. *Gummigebende Petersilie, Steineppich.*

Buchnera capensis. *capische Buchnera.*

Buddleja capitata.

Buphthalmum frutescens, *strauchartiges Ochsenauge.* Shrubby Oxeye.

—— arborescens. *baumartiges Ochsenauge.* Tree dito.

—— maritimum. *Seestrands Ochsenauge.* Maritime dito.

—— spinosum. *stachlichtes Ochsenauge.*

Bupleurum difforme. *grasblätt. Hasenohr.* Grass leaved Hair's ear.

Bu-

Bupleurum frutescens. *strauchartiges Hasenohr.*
Cacalia Kleinia. *kleinische Pestwurzel.*
—— papillaris. *warzige Pestwurzel.*
—— Ficoides. *feigenartige Pestwurzel.*
—— repens. *kriechende Pestwurzel.*
—— atriplicifolia. *meldenblätt. Pestwurzel.*
—— Anteuphorbium. *äthiopische Pestwurzel.*
—— sonchifolia. *Pestwurzel mit Gänsedistelblättern.*
Cachrys Libanotis. *libanotische Nußdolde.*
Cactus moniliformis. *indianische Feige.* Indian Fig.
—— Opuntia. *grosse indianische Feige.* Opuntia dito.
—— Ficus indica. *Feige mit vielen Gliedern.* Many jointed do.
—— Tuna. *Feige die in Zweige wächst.* Branching do.
—— cochenillifer. *cochenillen Feige.* Cochinel bearing do.
—— curassavicus. *kleine cochenillen Feige.* Small Cochinel Fig.
—— Phyllanthus. *brasilische Feige.* Flat leaved dito.
—— Peireskia. *barbados Kreutzbeere.* Barbadoes Goosberry.
—— tetragonus. *gerade viereckige Fackeldistel.* quadrangular. Torch thistle.
—— pentagonus. *fünfeckige Fackeldistel.* pentagonal do.
—— hexagonus. *sechseckige Fackeldistel.* hexagonal do.
—— heptagonus. *siebeneckige Fackeldistel.* heptagonal do.
—— repandus. *achteckige Fackeldistel.* Obtuse octagonal do.
—— Royeni. *neuneckige Fackeldistel.* enneagonal do.
—— lanuginosus. *wollige Fackeldistel.* Woolly dito.
—— peruvianus. *peruvianische Fackeldistel.* Peruvian do.
—— grandiflorus. *grosblumige Fackeldistel.* Great flowr. do.
—— flagelliformis. *schlangenförmige Fackeldistel.* Creeping Cereus.
—— triangularis. *dreyeckige Fackeldistel.* Triangular do.
Calceolaria pinnata. *gefiederte Schuhblume.*
—— fothergilli. *Fothergills Schuhblume.*
Calendula fruticosa. *staudige Ringelblume.* Shrubby Mary gold.

CALENDULA graminifolia. *grasblätt. Ringelblume.* Grass leaved dito.

CALLA aethiopica. *äthiopische Calla.*

CALLICARPA americana. *amerikanische Wirbelbeere.*

—— tomentosa. *wollige Wirbelbeere.*

CAMELLIA iaponica, flore maximo roseo. *Japanische Rose.*

CAMPANULA aurea, *gelbe Glockenblume.*

—— Canariensis. *canarische Glockenblume.* Canary Bell flower.

CAPPARIS spinosa. *stachlichte Kapernstrauch.* Caper bush.

CARTHAMUS cyaneus. *blauer Safflor.*

CASSINE Peragua. *Südersee Thee.* South sea Tea.

—— Maurocenia. *Hottentotten Kirsche.* Hottentot-Cherry.

—— Maurocenia minor. *kleine hottentotten Kirsche.* Lesser do.

—— Phillyrea. *capische Phillyrea.* Cape Phillyrea.

CASUARINA equisetifolia. *Heermuß - Casuarina.*

CEANOTHUS africanus. *afrikanische Seckelblume.* Evergreen Ceanothus.

CELASTRUS buxifolius. *buxbaumblätt. Celaster.* Box leaved Staff tree.

—— pyracanthus. *äthiopischer Celaster.* Pyracanth leaved dito.

—— spinosus, *stachlichter Celaster.*

CENTAUREA fruticosa. *staudige Flockenblume.* Shrubby Centaury.

—— ragusina. *ragusische Flockenblume.* Silver Ragusine dito.

—— sempervirens. *immergrüne Flockenblume.* Evergreen dito.

—— orientalis. *oriental. Flockenblume.*

CERATONIA siliqua. *St. Johannisbrod.* Carob-tree.

CERCODIA erecta. *Aufrechtes Bindkraut.* New Zeeland Bindweed.

CHENOPODIUM multifidum. *staudige Gänsefuß.* Shrubby Orach.

—— anthelminticum. *Wurmsame.*

CHI-

CHIRONIA baccifera. *beerentragende Chironie.*

—— frutescens. *staudige Chironie.*

CHRYSANTHEMUM frutescens. *staudige Wucherblume.* Shrubby Corn Marygold.

—— flosculosum. *cretische Wucherblume.* Cretian dito.

—— lacerum. *zerfetzte Wucherblume.*

CHRYSOCOMA Comaurea. *staudiges Goldhaar.* Goldy Locks.

—— cernua, *kleinblätt. Goldhaar.* Lesser dito.

—— ciliata. *heidelbeerblätt Goldhaar.* Heath leaved dito.

—— artemisoides. *Beyfußblätt. Goldhaar.*

—— retusa. *stumpfblätt. Goldhaar.*

CINERARIA geifolia. *Märzwurzblätt. Aschenpflanze.* Ground-Jvy leaved Ashwood.

—— Othonnites, *Othonnenartige Aschenpflanze.* Shrubby Cineraria.

—— Amelloides. *amellenartige Aschenpflanze.* Blue Cape aster.

—— populifolia, *pappelblätt. Aschenpflanze.*

—— angulata. *eckblätt. Aschenpflanze.*

CISTUS pilosus. *haarichter Cistus.* Hairy Cistus.

—— creticus. *cretischer Cistus.* Cretian dito.

—— laevipes. *glatter Cistus.*

—— albidus. *weißlichter Cistus.*

—— rosaceus. *rosenfarb. Cistus.*

CITHAREXYLUM cinereum. *grauer Geigenbaum.*

CITRUS Medica. *gemeine Citrone.* Common Citron.

—— Medica Pergam. *Bergamot Citrone.* Bergamot dito.

—— Medica monstrosa. *grosse länglichte Citrone.* Oblong fruited dito.

—— Limon. *gemeine Limone.* Common Limon.

—— Limon. fl. pleno. *gefüllte Limone.* Double flowering do.

—— Limon. Jamaicens. *Zwerg Limone.* Jamaica Lime.

—— Aurantium, *Pomeranze.* Sevill Orange.

CITRUS

CITRUS Aurantium flor. pleno. *gefüllte Pomeranze.* Double flowering dito.

—— Aurantium fol. crispo. *krausblätt. Pomeranze.* Curled leaved do.

—— Aurantium myrtifolium. *myrtenblätt. Pomeranze.* Myrtle leaved do.

—— —— salicifol. *weidenblätt. Pomeranze.* Willow leaved Orange.

—— —— fol. argent. *silberblätt. Pomeranze.* Silver leav. do.

—— —— fol. aureis. *goldblätt. Pomeranze.* Gold striped dito.

—— Sinensis. *Chinesische Orange.* China dito.

—— Decumanus. *Pompelmuß.* Shadock.

—— trifoliatus. *dreyblätt. Orange.* Japan three leaved do.

CLAYTONIA virginica. *virginische Claytonie.*

CLIFFORTIA ilicifolia. *stechpalmblätt. Clyffortia.*

CLITORIA.

CLUTIA alaternoides. *steinlindenblätt. Clutie.*

—— pulchella

COIX lacryma Jobi. *Hiobsthräne.*

COMMELINA communis. *gemeine Commeline.*

—— africana. *afrikanische Commeline.*

—— tuberosa. *knollichte Commeline.*

—— cristata. *kammartige Commeline.*

COLUTEA frutescens. *rother Blasenbaum.* Scarlet Bladder Senna.

CONVOLVULUS canariensis. *canarische Winde.*

—— Cneorum. *silberblätt. Winde.*

—— Cantabricus. *flachsblätt. Winde.*

—— althaeoides, *althäblätt. Winde.*

CONYZA candida. *weisse Dürrwurtz.*

—— virgata. *ruthenartige Dürrwurz.*

—— mollis. *weichblätt. Dürrwurz.*

—— sordida. *schmalblätt. Dürrwurz.*

Coreopsis angustifolia. *schmalblätt. Gabelkraut.*

Coronilla iuncea. *binsenartige Kronwicke.* Montpelier Colutea.

—— glauca. *graue Kronwicke.* Day smelling dito.

—— coronata. *neunblätt. Kronwicke.* Nine leaved dito.

—— valentina. *valentinische Kronwicke.*

—— argentea. *silberblätt. Kronwicke.* Silver leaved dito.

Cotula stricta. *geradewachsende Laugenblume.*

—— tanacetifolia. *rheinfarrenblätt. Laugenblume.*

Cotyledon orbiculata. *rundblätt. Nabelkraut.* Navelwort.

—— spuria. *spadenblätt. Nabelkraut.* Spade leaved dito.

—— hemisphaerica. *halbrundblätt. Nabelkraut.* Semirotundated dito.

—— serrata. *sägenartig gezahntes Nabelkraut.*

—— laciniata. *gekerbtes Nabelkraut.* laciniated dito.

Crassula coccinea. *rothes Dickblatt.* Scarlet Orpine.

—— tetragona. *viereckiges Dickblatt.* Square leav. dito.

—— perfoliata, *durchbohrtes Dickblatt.* perfoliated do.

—— punctata. *punktirtes Dickblatt.* punctated do.

—— portulacaria. *Portulakbaum.* Purslane Tree.

—— ciliata. *gefranztes Dickblatt.* ciliated Orpine.

—— pellucida. *glänzendes Dickblatt.* transpareat do.

—— scabra. *raubes Dickblatt.* rough do.

—— cultrata. *messerförmiges Dickblatt.* cultrated do.

—— obvallata. *verpallissadirtes Dickblatt.*

—— imbricata. *geschindeltes Dickblatt.* imbricated, do.

Crinum africanum. *afrikanische Hackenblume.* Blue African Lilly.

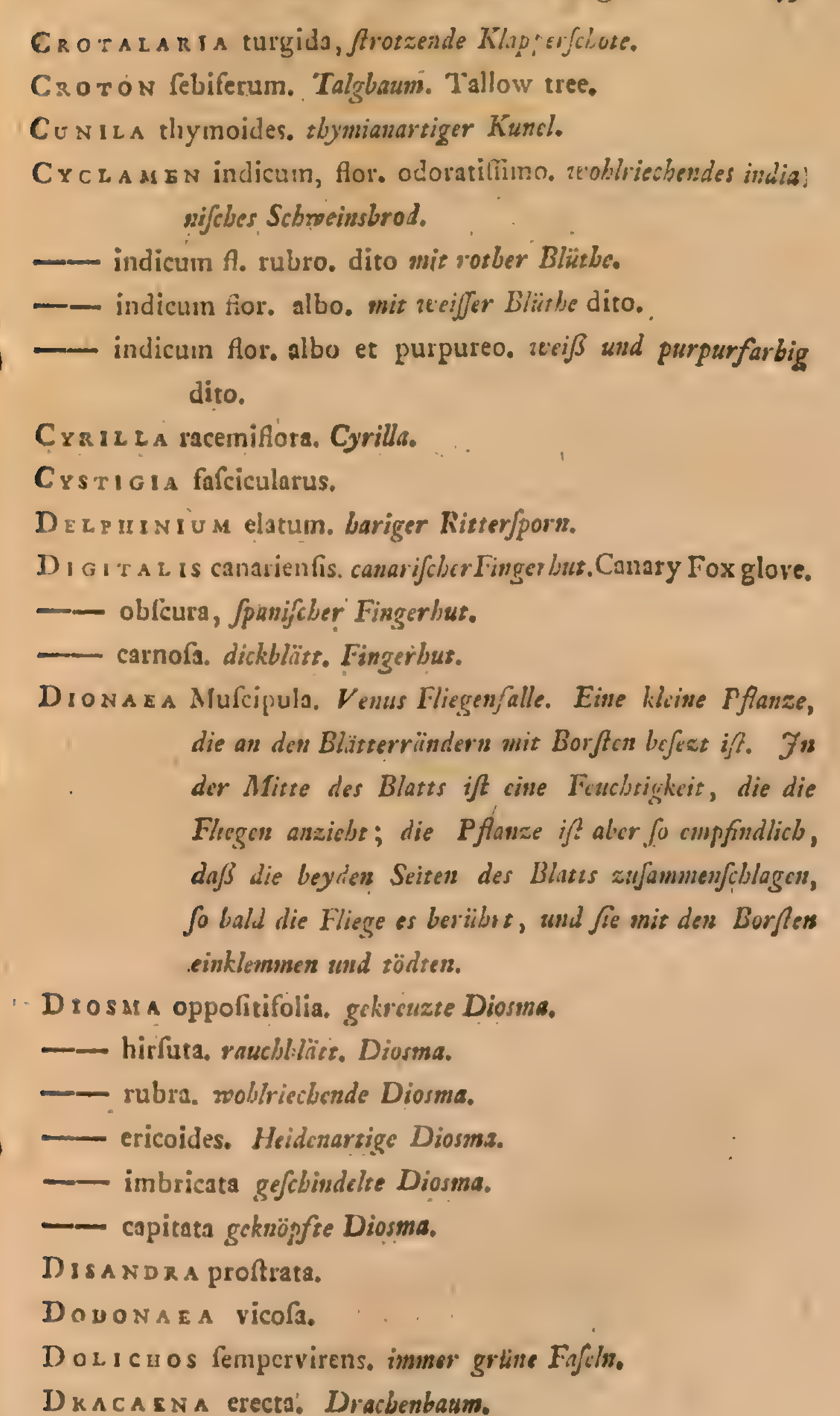
—— pendulum. *niederhangende Hackenblume.*

—— latifolium. *breitblätt. Hackenblume.*

—— Zeylanicum. *zeylonische Hackenblume.*

Crotalaria laburnifolia. *Bohnenbaumblätt. Klapperschote.*

Cro-



Crotalaria turgida, *strotzende Klapperschote.*

Croton sebiferum. *Talgbaum.* Tallow tree.

Cunila thymoides. *thymianartiger Kunel.*

Cyclamen indicum, flor. odoratissimo. *wohlriechendes indianisches Schweinsbrod.*

—— indicum fl. rubro. dito *mit rother Blüthe.*

—— indicum flor. albo. *mit weisser Blüthe* dito.

—— indicum flor. albo et purpureo. *weiß und purpurfarbig* dito.

Cyrilla racemiflora. *Cyrilla.*

Cystigia fascicularus.

Delphinium elatum. *bariger Rittersporn.*

Digitalis canariensis. *canarischer Fingerhut.* Canary Fox glove.

—— obscura, *spanischer Fingerhut.*

—— carnosa. *dickblätt. Fingerhut.*

Dionaea Muscipula. *Venus Fliegenfalle. Eine kleine Pflanze, die an den Blätterrändern mit Borsten besezt ist. In der Mitte des Blatts ist eine Feuchtigkeit, die die Fliegen anziehr; die Pflanze ist aber so empfindlich, daß die beyden Seiten des Blatts zusammenschlagen, so bald die Fliege es berührt, und sie mit den Borsten einklemmen und tödten.*

Diosma oppositifolia. *gekreuzte Diosma.*

—— hirsuta. *rauchblätt. Diosma.*

—— rubra. *wohlriechende Diosma.*

—— ericoides. *Heidenartige Diosma.*

—— imbricata *geschindelte Diosma.*

—— capitata *geknöpfte Diosma.*

Disandra prostrata.

Dodonaea vicosa.

Dolichos sempervirens. *immer grüne Fafeln.*

Dracaena erecta. *Drachenbaum.*

DRACOCEPHALUM canarienſe. *canariſcher Drachenkopf.* Balm of Gilead.

ECHIUM album. *weiſſer Otternkopf.*

ELEPHANTOPUS ſcaber. *Elephantenfuß.* Elephant's foot.

EMPETRUM album. *weiſſe Affenbeere.* White Crowberry.

ERICA arborea. *weiſſe Baumheide.*

—— triflora. *wohlriechende weiſſblühende Heide.*

—— capitata. *Heide mit roth und gelben Blumen.*

—— tubiflora. *Heide mit langen rothen Blumen.*

—— cerinthoides. *Heide mit runden harichten Blättern und rothen Blumenbüſcheln.*

—— purpuraſcens. *vierblätt. rothe Heide.*

—— mediterranea. *Mediterran. Heide.*

—— nudiflora. *nackendblühende Heide.*

—— curviflora. *krummblumige Heide.*

—— ſcoparia. *Beſenheide.*

—— empetrifolia. *gefranzte Heide.*

—— abietina. *fichten Heide.*

—— petiolata. *geſtengelte Heide.*

—— grandiflora. *grosblumige Heide.*

—— longifolia. *langblättr. Heide.*

—— perſoluta.

—— hiſpida. *rauhe Heide.*

—— conſpicua. *anſehnliche Heide.*

—— pulchella. *ſchöne Heide.*

—— marifolia. *Katzenmünzige Heide.*

—— coccinea. *ſcharlach Heide.*

—— baccans. *beerenähnliche Heide.*

—— fucata. *gefärbete Heide.*

—— myrſinoides.

—— Petiveri.

—— urceolaris. *Kannenheide.*

ERIO-

ERIOCEPHALUS africanus. *afrikanischer Wollkopf.*
—— racemosus. *traubenartiger Wollkopf.*
ERYTHRINA herbacea. *Corallenkraut.* Herbaceous Coral.
EUGENIA Jambos. *Rosenäpfel, Eugenie.* Rose Apple bay.
EUPHORBIA caput Medusae. *Medusenkopf.*
—— caput Medusae min.
—— viminalis. *nackende staudige Wolfsmilch.*
—— Tithymaloides. *myrtenblätt. Wolfsmilch.*
—— Characias. *rothe Wolfsmilch.*
—— Paralias, *Wasserwolfsmilch.*
—— amygdaloides. *mandelblätt. Wolfsmilch.*
FAGONIA cretica. *cretische Fagonie.*
FERRARIA undulata. *wellenförmige Ferrarie.*
FRITILLARIA regia. *Königskrone.*
—— nana. *kleine Bretspielblume.*
GALEGA rosea. *rosenfarbige Ziegenraute.*
GALENIA africana. *afrikanische Galenie.*
GALEOPSIS gibbosa. *Hohlzahn.*
GALIUM parvifolium. *kleinblätt. Labkraut.*
GARDENIA florida flor. pleno. *capischer Jasmin mit gefüllten Blumen.* Cape Jessamy.
—— stellata. *capischer Jasmin mit sternformigen Bl.* New Cape do.
GENISTA canariensis. *canarischer Ginster.* Canary broom.
GENTIANA viscosa. *klebrichter Enzian.*
GERANIUM fulgidum. *schellkrautblätt. Storchschnabel.* Celandine leaved Crane's bill.
—— inquinans. *scharlachrothblühender Storchschnabel.* Scarlet flowering do.
—— papilionaceum. *Schmetterlings Storchschnabel.* Butterfly do.
—— terebinthinum, *grosser Schmetterlings Storchschnabel.*
—— betulinum. *Birkenblätt. Storchschnabel.* Birch leaved do.
—— cucullatum. *Storchschnabel mit hohlen Blätt.* Hollow leav. do.

GERANIUM gibbosum. *Agleyblätt. Storchschnabel.* Columbine leav. do.
—— carnosum. *knotiger Storchschnabel.* Knotted stalked do.
—— peltatum. *Epheublätt. Storchschnabel.* Jvy leaved do.
—— acetosum. *Sauerampfer. Storchschnabel.* Sorrel dito.
—— zonale. *hufeisenblätt. Storchschnabel.* Horshoe dito.
—— foliis argenteis, *silberrändriger Storchschnabel.* Silver edged dito.
—— fol. aureis. *goldblätt. Storchschnabel.* Gold striped do.
—— vitifolium *Weinblätt. Storchschnabel.* Balm scent. do.
—— capitatum *geköpfter Storchschnabel.* Rose scent. do.
—— alchimilloides. *Alchimillenblätt. Storchschnabel.*
—— odoratissimum. *wohlriechender. Storchschnabel.*
—— alceoides. *alceenblätt. Storchschnabel.*
—— grossularoides. *Stachelbeerblätt. Storchschnabel.*
—— coriandrifolium. *Corianderblätt. Storchschnabel.*
—— pinnatum. *flügelblätt. Storchschnabel.*
—— lobatum. *Storchschnabel mit ausgeschweiften Blättern.*
—— triste. *Anemonenblätt. Storchschnabel.*
—— maritimum. *Betonienblätt. Storchschnabel.*
—— angulosum. *eckiger Storchschnabel.*
—— rutilans. *röthlicher Storchschnabel.*
—— lanceolatum. *Storchschnabel mit lanzettförm. Blättern.*
—— cordifolium. *Storchschnabel mit herzförm. Blättern.*
—— hybridum. *Bastard Storchschnabel.*
—— laevigatum. *glattblätt. Storchschnabel.*
—— scabrum. *rauchblätt. Storchschnabel.*
—— glutinosum. *klebrichter Storchschnabel.*
—— glaucophyllum. *bläulichter Storchschnabel.*
—— cotyledonis.
—— lacerum. *Storchschnabel mit zerrissenen Blättern.*
—— trigonum, *dreieckichter Storchschnabel.*

GERA-

GERANIUM hermannifolium. *hermanniablätt. Storchschnabel.*
—— tabulare. *Tafelberg Storchschnabel.*
GLADIOLUS spicatus. *ährenförmiger Schwertel.* Spiked Corn flag.
—— tristis. *schmalblätt. Schwertel.*
—— angustus. *africanischer Schwertel.*
—— plicatus. *gefalteter Schwertel.*
—— blandus, *holder Schwertel.*
—— Sceptrum. *Scepter Schwertel.*
—— secundus. *einriegichter Schwertel.*
—— Securiger. *gebeilter Schwertel.*
—— byzantinus. *Constantinopolitanischer Schwertel.*
—— strictus. *steifer Schwertel.*
GLEDITSIA monosperma.
GLYCYRRHIZA glabra. *gemeines Süssholz.*
GNAPHALIUM arboreum. *Baumartiges Ruhrkraut.*
—— niveum. *schneeweisses Ruhrkraut.*
—— Stoechas. *Mottenkraut.*
—— orientale. *oriental. Ruhrkraut.*
—— cymosum. *langblatt. Ruhrkraut.*
—— odoratissimum. *wohlriechendes Ruhrkraut.*
—— ericoïdes. *heideblatt. Ruhrkraut.*
—— cylindricum. *walzenförmiges Ruhrkraut.*
—— flabelliforme. *geschirmtes Ruhrkraut.*
—— trifurcatum. *dreizackiges Ruhrkraut.*
—— sessifolium. *ungestieltes Ruhrkraut.*
GNIDIA pinifolia. (vide Struthiola erecta.)
GORDONIA Lasianthus. *Loblolly Lorbeerbaum.* Loblolly Bay.
—— pubescens. *rauhe Gordonie.*
GORTERIA rigens. *steife Gorterie.*
—— fruticosa. *staudige Gorterie.*
—— setosa. *borstenartige Gorterie.*
—— ciliaris. *harichte Gorterie.*

GRE-

GREWIA occidentalis. *Ulmblættr. Grewia.*

GUNNERA perpensa. *Gunnere.*

HAEMANTHUS coccineus. *scharlachrothe Blutblume.* Blood flow.

—— puniceus. *Wiesensafranblatt. Blutblume.*

—— villosus. *rauhe Blutblume.*

—— ciliaris. *franzichte Blutblume.*

HALLERIA lucida. *glænzende Hallerie.*

HARTOGIA capensis. *capische Hartogie.*

HELIOPHILA incana. *weisses Sonnenkraut.*

—— teretifolia. *rundblættr. Sonnenkraut.*

HELIOTROPIUM peruvianum. *peruvianische Sonnenwende.*

HERMANNIA althaeifolia. *Eibischblatt. Hermannie.*

—— alnifolia. *Erlenblatt. Hermannie.*

—— lavendulifolia. *Lavendelblatt. Hermannie.*

—— grossularifolia. *Stachelbeerblatt. Hermannie.*

—— candicans. *schimmernde Hermannie.*

HIBISCUS retusus. *Ketmia mit zugestumpft. Blættern.*

HIPPIA frutescens. *staudige Hippia.*

HOPEA tinctoria. *færbende Hopea.*

HYACINTHUS luteus. *gelber Hyacinth.*

HYDROCOTYLE asiatica. *asiatischer Wassernabel.*

HYOSCYAMUS aureus. *gelb Bilsenkraut.* Yellow Henbane.

HYOSERIS lucida. *glænzend. Krannichkraut.*

HYPERICUM balearicum. *warzenblatt. Johanniskraut.*

—— monogynum. *Chinesisches Johanniskraut.*

HYPOXIS erecta. *aufrechtwachs. Härling.*

JASMINUM grandiflorum. *Catalonischer Jasmin.* catalonian Jessamy.

—— azoricum. *azorischer Jasmin.* Azorian Jessamy.

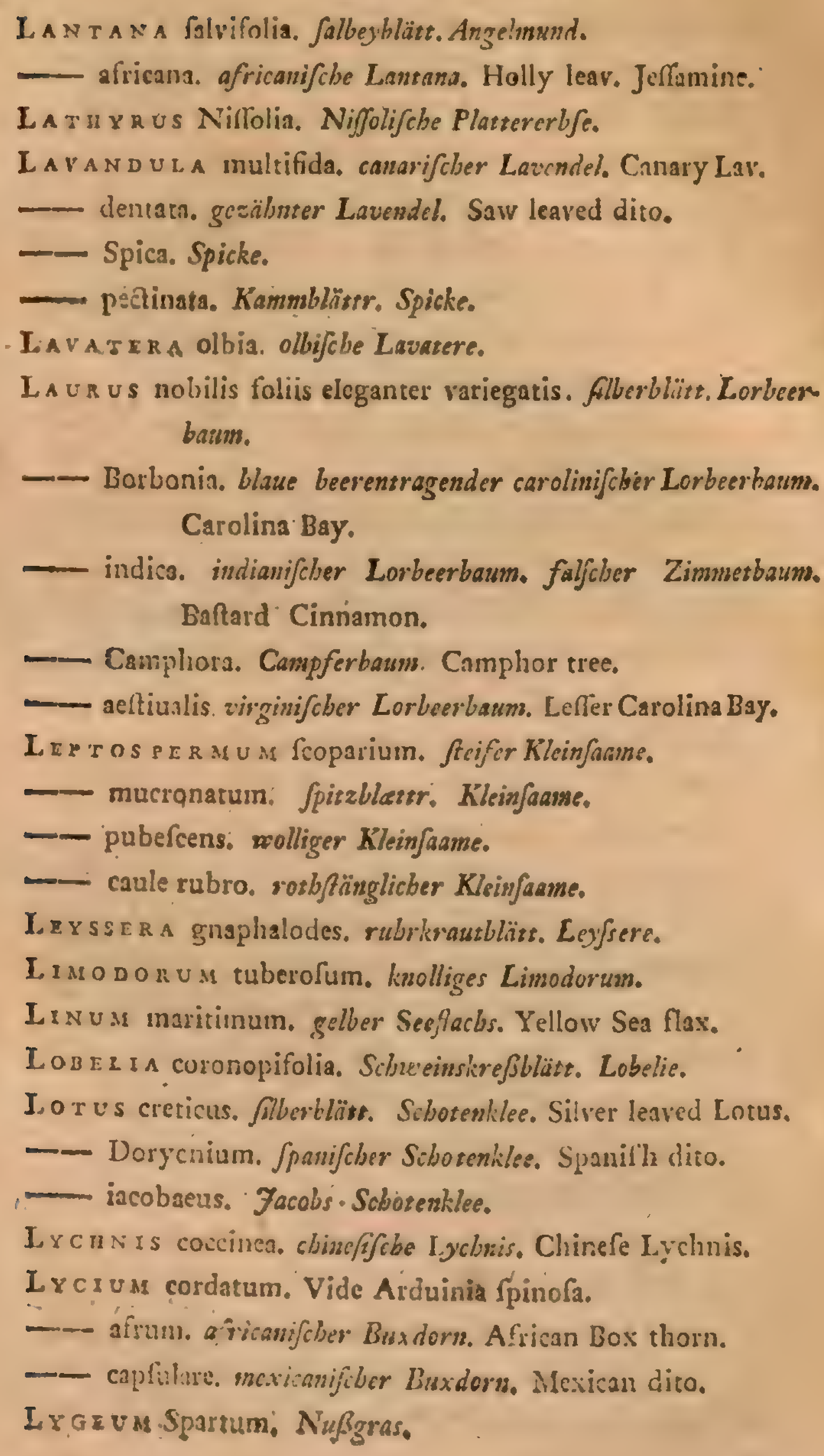
—— odoratissimum. *wohlriechender indianischer gelber Jasmin.* perfume Jessamy.

—— angustifolium. *schmalblätt. Jasmin.* narrowleaved do.

IBE-

IBERIS semperflorens. *Staudige Schleifenblume.*
—— foliis eleganter variegatis. *scheckige Schleifenblume.*
—— saxatilis. *Schleifenblume mit schmalen barichten Blättern.*
ILLECEBRUM Paronychia. *gemeines Nagelkraut.*
ILEX Parado. *Spanische Stechpalme.*
—— Cassine. *carolinische Stechpalme.*
ILLICIUM floridanum. *floridanischer Sternanis.* Aniseed tree.
INDIGOFERA psoraloides. *barzkleeartige Indigopflanze.*
INULA crithmifolia. *Meerfenchelblätt. Alant.*
IRIS ciliaris. *barichte Schwerdlilie.*
—— paeonia.
IVA frutescens. *staudiger Fieberrindenbaum.*
IUSSIAEA repens. *Indianischer Epheu.*
IUSTICIA Adhadota. *malabarische Nuß.* Malabar Nut.
—— hyssopifolia. *Isopblätt. Iusticie.* Hyssop leaved dito.
IXIA africana. *africanische Ixia.*
—— flexuosa. *gebogne Ixia.*
—— polystachia. *vieläbrige Ixia.*
—— scillaris. *Meerzwiebelart. Ixia.*
—— crocata. *safrangelbe Ixia.*
—— chinensis. *chinesische Ixia.*
—— plicata. *gefaltene Ixia.*
—— longicaulis. *langstielige Ixia.*
—— trifoliata. *dreyblätt. Ixia.*
—— pulcherrima. *schönblühende Ixia.*
—— squalida. *schmutzige Ixia.*
—— bulbifera. *bollentragende Ixia.*
—— tubiflora. *rohrblubmige Ixia.*
—— maculata. *gefleckte Ixia.*
KIGGELARIA africana. *africanische Kiggelarie.*
LACHNAEA conglomerata. *knaulförmige Lachnäa.*
LAGERSTROEMIA indica. *Indianische Lagerströmie.*

LAN-



LANTANA ſalvifolia. *ſalbeyblätt. Angelmund.*
—— africana. *africaniſche Lantana.* Holly leav. Jeſſamine.
LATHYRUS Niſſolia. *Niſſoliſche Plattererbſe.*
LAVANDULA multifida. *canariſcher Lavendel.* Canary Lav.
—— dentata. *gezähnter Lavendel.* Saw leaved dito.
—— Spica. *Spicke.*
—— pectinata. *Kammblättr. Spicke.*
LAVATERA olbia. *olbiſche Lavatere.*
LAURUS nobilis foliis eleganter variegatis. *ſilberblätt. Lorbeerbaum.*
—— Borbonia. *blaue beerentragender caroliniſcher Lorbeerbaum.* Carolina Bay.
—— indica. *indianiſcher Lorbeerbaum. falſcher Zimmetbaum.* Baſtard Cinnamon.
—— Camphora. *Campferbaum.* Camphor tree.
—— aeſtiualis. *virginiſcher Lorbeerbaum.* Leſſer Carolina Bay.
LEPTOSPERMUM ſcoparium. *ſteifer Kleinſaame.*
—— mucronatum. *ſpitzblættr. Kleinſaame.*
—— pubeſcens. *wolliger Kleinſaame.*
—— caule rubro. *rothſtänglicher Kleinſaame.*
LEYSSERA gnaphalodes. *ruhrkrautblätt. Leyſsere.*
LIMODORUM tuberoſum. *knolliges Limodorum.*
LINUM maritimum. *gelber Seeflachs.* Yellow Sea flax.
LOBELIA coronopifolia. *Schweinskreſsblätt. Lobelie.*
LOTUS creticus. *ſilberblätt. Schotenklee.* Silver leaved Lotus.
—— Dorycnium. *ſpaniſcher Schotenklee.* Spaniſh dito.
—— iacobaeus. *Jacobs-Schotenklee.*
LYCHNIS coccinea. *chineſiſche Lychnis.* Chineſe Lychnis.
LYCIUM cordatum. Vide Arduinia ſpinoſa.
—— afrum. *africaniſcher Buxdorn.* African Box thorn.
—— capſulare. *mexicaniſcher Buxdorn.* Mexican dito.
LYGEUM Spartum. *Nuſsgras.*

MAL-

MALVA capensis. *capische Malve.*

MARRUBIUM Pseudo dictamnus. *unächter Diptam.*

MASSONIA latifolia.

MEDEOLA asparagoides, *unächter Spargelbaum.*

—— myrtifolia. *myrtenblätt. Krollblume.*

MEDICAGO arborea. *baumartiger Schneckenklee.*

MELIA Azedarach. *Paternosterbaum.* Bead tree.

MELIANTHUS maior. *große Honigblume.* Great Honey flowr.

—— minor. *kleine Honigblume.* Lesser dito.

MENTHA canariensis. *canarische Münze.*

—— paniculata. *gerispete Münze.*

MESEMBRYANTHEMUM geniculiflorum. *Gliederblättriges Mesembryanthemum.* Fig. Marygold.

—— noctiflorum. *Nachtblühendes Mesembryanthemum.*

—— splendens. *Scheinendblühendes Mesembryanthemum.*

—— umbellatum. *doltenblätt. Mesembryanthemum.*

—— calamiformi. *Spulenblätt. Mesembryanthemum.*

—— Tripolinum. *Schwertförmigblätt. Mesembryanthemum.*

—— bellidifolium. *Masliebenblätt. Mesembryanthemum.*

—— deltoides. *Deltaformiges Mesembryanth.* Delta shaped dito.

—— deltoides min. *kleines deltaförmiges Mesembryanthemum.*

—— deltoides mai. *grosses deltaförmiges Mesembryanthemum.*

—— barbatum. *Bært. Mesembryanthemum.* Bearded dito.

—— barbatum humile. *Zwergbært. Mesembryanthemum.*

—— hispidum. *scharfstieliges Mesembryanthemum.*

—— villosum. *haariges Mesembryanthemum.* Hairy dito.

—— scabrum. *Scharfblätr. Mesembryanthemum.* rough do.

—— emarginatum. *Mesembryanthemum mit kerbigen Blumen.*

—— unicinatum. *Hakenblätt. Mesembr.* Hooked leaved do.

—— spinosum. *Stachliches Mesembr.* Spinous dito.

—— tuberosum. *Knolliges Mesembr.*

—— tenuifolium. *dünnblättriges Mesembr.* Slender leav. Fig-Marygold.

ME-

MESEMBRYANTHEMUM ſtipulaceum. *gerades ſtaudiges Meſembryanthemum.*
—— craſſifolium. *hauswurzblättriges Meſembr.*
—— falcatum. *krumblätt. Meſembr.* Crooked leaved do.
—— glomeratum. *kleines krumblätt. Meſembr.*
—— loreum. *riemenſtänglichtes Meſembr.*
—— filamentoſum. *Meſembryanthemum mit violetten Blumen.*
—— acinaciforme. *Säbelblätt. Meſembr.* Scimetar leaved do.
—— roſtratum. *Storchſchnabel. Meſembr.* Crane's bill. do.
—— dolabriforme. *Axtblätt. Meſembr.* Hatched leaved do.
—— forficatum. *Gabelblätt. Meſembr.* Forked leaved do.
—— edule. *Eßbares Meſembr.* Eatable dito.
—— bicolorum. *zweyfärbiges. Meſembryanth.*
—— ſerratum. *gezähntes Meſembr.*
—— micans. *ſchimmerndes Meſembr.* Glittering do.
—— veruculatum. *wohlriechendes Meſembr.*
—— glaucum. *hellblätt. Meſembr.* Glaucous do.
—— corniculatum. *hornblätt. Meſembr.* Horned do.
—— expanſum. *Blätterſtreckendes Meſembr.*
—— tortuoſum. *Olivenblätt. Meſembr.*
—— ringens. *Hundsmaul Meſembr.* Dog's chop do.
—— difforme. *unförmiges Meſembr.* Deformed do.
—— albidum. *weißes Meſembr.* White do.
—— linguiforme. *zungenblättriges Meſembr.*
—— pugioniforme. *Dolchblättriges Meſembr.*
—— aggregatum. *Büſchblätt. Meſembr.*
—— pubeſcens. *weißblätt. Meſembr.*
—— procumbens. *niederliegendes Meſembr.*
—— ſcalptrum.
—— ciliatum. *Meſembr. mit Haaren eingefaßten Blättern.*
—— carinatum, *Meſembr. mit rinnenförmigen Blättern.*
—— cordifolium. *Meſembr. mit herzförmigen Blättern.*

ME-

MESEMBRYANTHEMUM fiſſum. *Meſembr. mit geſpaltenen Blättern.*
—— laevigatum. *glattblätt. Meſembr.*
—— decumbens. *geſtrecktblätt. Meſembr.*
—— ſucculentum. *fleiſchigblätt. Meſembr.*
—— echinatum. *warzigblätt. Meſembr.*
—— teſticulatum.
—— hiſpidiſſimum. *ſcharfſtachlichtes Meſembr.*
—— auſtrale.
—— felis.
METROSIDEROS obliqua.
MONSONIA ſpecioſa. *Monſonia.*
MORAEA vegeta. *afrikaniſche Moräa.*
—— iridioides. *ſchwerdlilienblätt. Moräa.*
MUNTINGIA caryophyllata.
MYRICA quercifolia. *Eichenblätt. Myrica.* Oak leaved Myrtle.
—— quercifolia pubeſcens.
—— cordifolia. *Herzblätt. Myrica.* Round leav. Heart. dito.
—— trifoliata. *dreyblättrichte Myrica.*
MYRSINE africana. *afrikaniſche Griffelbeere.*
MYRTUS communis. *gemeine Myrte.*
—— romana. *römiſche Myrte.* Roman Myrtle.
—— tarentina. *buxblätt. Myrte.* Box leaved dito
—— tarentina variegata. *ſilberblätt. Buxmyrte.* Silver Box do.
—— italica. *geradwachſende Myrte.* Upright Myrtle.
—— boëtica. *orangenblätt Myrte.* Orange leaved dito.
—— luſitanica. *portugieſiſche Myrte.* Portugal dito.
—— belgica flore pleno. *gefüllte Myrte.* Double flowr. do.
—— mucronata. *Muſcaten Myrte.* Nutmeg dito.
—— mucronata eleganter variegata. *bunte Muſcaten Myrte.*
—— roſmarinifolia. *roſmarinblättrige Myrte.*
—— thymifolia. *Thymianblättrige Myrte.* Thyme leaved dito.

MYR-

MYRTUS thymifolia variegata. *ganz scheckige Thymian Myrte.*

NERIUM Oleander. *Oleander.* Oleander.

—— —— flore albo. *weisser Oleander.* White dito.

—— —— flore odorato pleno. *wohlriechender gefüllter Oleander.* Double flowering dito.

—— —— foliis eleganter variegatis. *Oleander mit buntscheckigen Blättern.*

NITRARIA Schoberi. *Salpeterstrauch.*

NOLANA prostrata. *Zymbelblume. ägyptischer Nachtschatten.*

OCYMUM rugosum. *Runzel Basilikum.*

OENOTHERA paviflora. *kleinblumige Nachtkerze.*

OLEA capensis. *Breitblättriger Olivenbaum.* Broad leaved Olive.

—— buxifolia. *buxblätt. Olivenbaum.* Box leaved dito.

—— americana. *amerikanischer Olivenbaum.*

—— fragrantissima. *chinesischer Olivenbaum mit kleinen weissen Blumen von sehr angenehmen Geruch. Dieses ist die Blume, womit die Chineser ihrem Thee den süßen Geruch geben.*

ONONIS Natrix. *gelbe staudige Haubechel.*

—— crispa, *kraus blätt. Haubechel.* Curled leav. Rest-Harrow.

—— rotundifolia. *rundblætt. Haubechel.* Round leaved do.

—— alopecuroides. *fuchsschwanzart. Haubechel.*

—— hircina. *stinkende Haubechel.*

ORIGANUM aegyptiacum. *EgyptischerMaioran.*

—— Dictamnus. *cretischer Diptam.*

—— sipyleum. *Sipylischer Diptam.*

ORNITHOGALUM latifolium. *breitblætt. Vogelmilchblume.*

—— arabicum. *arabische Vogelmilchblume.*

—— luteum. *gelbe Vogelmilchblume.*

OSTEOSPERMUM pisiferum. *Erbsenartiger Beinsame.*

—— moniliferum. *Armband Beinsame.*

—— rigidum. *stachlichter Beinsame.*

OTHON.

OTHONNA pectinata. *gekammte Othonna.*
—— coronopifolia. *Schweinskreßenblätt. Othonna.*
—— arborescens. *baumartige Othonna.*
—— gibbosa. *gekrümmte Othonna.*
—— dentata. *zahnblätt. Othonna.*
—— teretifolia. *halbrundblätt. Othonna.*
—— angustifolia. *schmalblätt. Othonna.*
—— bulbosa. *knollenartige Othonna.*
OXALIS purpurea. *purpurrother Sauerklee.*
—— flava. *gelber Sauerklee.*
—— Pes caprae. *goldgelber Sauerklee.*
—— incarnata. *fleischfarbiger Sauerklee.*
PANCRATIUM mexicanum. *mexicanische Gilgen.*
—— africanum. *afrikanische Gilgen.*
—— carolinianum. *carolinische Gilgen.*
—— viriduncum. *gehäckte Gilgen.*
—— latifolium. *breitblätt. Gilgen.*
—— littorale. *Strand Gilgen.*
PASSERINA filiformis. *äthiopischer Sperlingsbaum.*
PASSIFLORA rotundifolia. *rundblättrige Paßionsblume.*
—— incarnata. *incarnatrothe Paßionsblume.*
—— lutea. *gelbe Paßionsblume.*
PERIPLOCA africana. *afrikanische Hundswinde.*
* PHLOMIS purpurea. *purpurrothes Wullkraut. Jerusalemsfalbey.* Purple Jerusalem Sage.
—— Leonurus. *Löwenschwanz.* Lion's tail.
—— nepetifolia. *Katzenmüntzblätt. Wullkraut.* Lesser dito.
PHYLICA ericoides. *Heideblätt. Spricker.* Shirtbutton Heath.
—— buxifolia *buxbaumblätt. Spricker.* Box-leaved dito.
—— myrtyfolia. *myrtenblätt. Spricker.*
—— plumosa. *federartiger Spricker.*
—— squarrosa. *sperriger Spricker.*

PHYL-

PHYLLIS nobilis. *schöne Phyllis.*
PHYSALIS somnifera. *schlafmachende Judenkirsche.*
—— arborescens. *baumartige Judenkirsche.*
—— fruticosa. *strauchartige Judenkirsche.*
PISTACIA vera. *Pistacienbaum.* True Pistacia Nut.
—— Terebinthus. *Terpentinbaum.* Turpentine Tree.
—— Lentiscus. *Mastixbaum.* Mastic-Tree.
POLYGALA myrtifolia. *myrtenblätt. Creutzblume.* African Milk-wort.
—— spinosa. *stachlichte Creutzblume.*
POLYPODIUM aureum. *Haasenfussiges Farrenkraut.*
—— lusitanicum. *portugiesisches Farrenkraut.*
—— Filix mas. *Farrenkrautmænnlein.*
POLEMONIUM rubrum. *rother griechscher Baldrian.*
PORTULACA Anacampseros. *afrikanischer Portulak.*
POTENTILLA tridentata.
POTERIUM spinosum. *stachlichte Becherblume.* Shrubby Burnet.
PRASIUM maius. *große Nesselstaude.* Spanish Nettle.
PRINOS fascicularis. *Qvirl Winterbeere.*
PROTEA argentea. *Silberbaum.* Silver Tree.
—— pallens. *blasser Silberbaum.* Pale dito.
—— angustifolia. *schmalblætt. Silberbaum.* Narrow leav. do.
—— saligna. *Weidenblættr. Silberbaum.*
—— glauca. *bläulichter Silberbaum.*
—— conifera. *Zapfen Silberbaum.*
—— hirta. *rauher Silberbaum.*
—— Hypophyllo-carpodendrum. *geschwülter Silberbaum.*
PSORALEA pinnata. *gefiederter Harzklee.*
—— aculeata. *stachlichter Harzklee.*
—— bituminosa. *Harzklee.*
—— cytisoides. *Bohnenbaumblätt. Harzklee.*
—— spinosa. *dornichter Harzklee.*
—— palaestina, *syrischer Harzklee.*

PTERONIA camphorata. *aethiopischer Federtræger.*
—— oppositifolia. *capischer Federtræger.*
PUNICA nana. *Zwerggranatenbaum.* Dwarf Pomegranate.
RHAMNUS theezans. *Thee Wegdorn.*
RHUS tomentosum. *wolliger Sumach.* Hairy Sumach.
—— angustifolium. *schmalblætt. Sumach.* Narrow leav. do.
—— lucidum. *breitblætt. Sumach.* Broad leaved do.
—— laevigatum. *Sumach. mit gekerbten Blættern.*
—— odorata. *wohlriechender Sumach.*
—— succedanea. *unæchter Firnisbaum.*
ROSA indica. *Chinesische Rose.* China Rose.
ROSMARINUS officinalis fol. argenteis. *Silberblætt. Rosmarin.*
ROYENA lucida. *hellblætt. Royena.*
—— hirsuta. *rauchblætt. Royena.*
—— latifolia. *breitblætt. Royena.*
—— myrtifolia. *myrtenblætt. Royena.*
RUBIA peregrina. *Smyrna Röthe.*
RUELLIA ciliaris. *harichte Ruellia.*
RUMEX tuberosus. *knolliger Ampfer.*
RUSCUS androgynus. *canarischer Mausdorn.* Canary Ruscus.
—— Hypophyllum. *alexandrinischer Mausdorn.*
SAGINA procumbens. *gestrekter Vierling.*
SALICORNIA fruticosa. *staudiger Glasschmaltz.*
—— arabica. *arabischer Glasschmalz.*
SALSOLA fruticosa. *staudiges Salzkraut.*
—— laricina. *Lerchen Salzkraut.*
SALVIA aegyptiaca. *egyptische Salbey.* Egyptian Sage.
—— mexicana. *mexicanische Salbey.* Mexican dito
—— canariensis. *canarische Salbey.* Canary dito.
—— africana. *afrikanische Salbey.* African dito.
—— aurea. *goldgelbe Salbey.* Yellow dito.
SANGUISORBA dioica. *Wiesenknopf mit ganz getrennten Geschlechtern.*

SAN-

SANGUISORBA spinosa. *stachlichter Wiesenknopf.*

SCABIOSA africana. *africanische Scabiose.*

—— rigida. *steife Scabiose.*

—— cretica. *cretische Scabiose.*

SCHINUS Molle. *Pfefferbaum.* Mastick Pepper.

SCILLA autumnalis. *Herbstmeerzwiebel.*

—— maritima. *Meerzwiebel.*

SCROPHULARIA frutescens. *staudige Braunwurz.*

SELAGO spuria. *unächte Wickelblume.*

—— corymbosa. *Büschelformige Wickelblume.*

SEMPERVIVUM arboreum. *baumartiges Hauslaub.* Tree Sedum.

—— foliis eleganter variegatis. *buntes Hauslaub.* Variegated do.

—— canariense. *canarisches Hauslaub.* Canary House-leek.

—— arachnoideum. *spinneweben Hauslaub.* Cobweb dito.

SENECIO coronopifolius. *schweinskressenblätt. Brandspitzen.*

—— rigidus. *steife Brandspitzen.*

SERIPHIUM squarrosum. *sperrigte Bucken.*

SIDERITIS canariensis. *canarisches Gliedkraut.*

SIDEROXYLON inerme. *stachelloses Eisenholz.* Iron wood.

—— spinosum. *stachlichtes Eisenholz.*

—— tenax. *zähes Eisenholz.*

—— sericeum. *weichhariges Eisenholz.*

SILENE fruticosa. *staudige Silene.*

—— capensis. *capische Silene.*

SISYRINCHIUM graminifolium. *grasblätt. Schweinsrüßelblume.*

SMILAX excelsa. *hohe Stechwinde.*

SOLANUM pseudo-capsicum. *Corallenkirsche.* Winter Cherry.

—— quercifolium. *eichenblätt. Nachtschatten.*

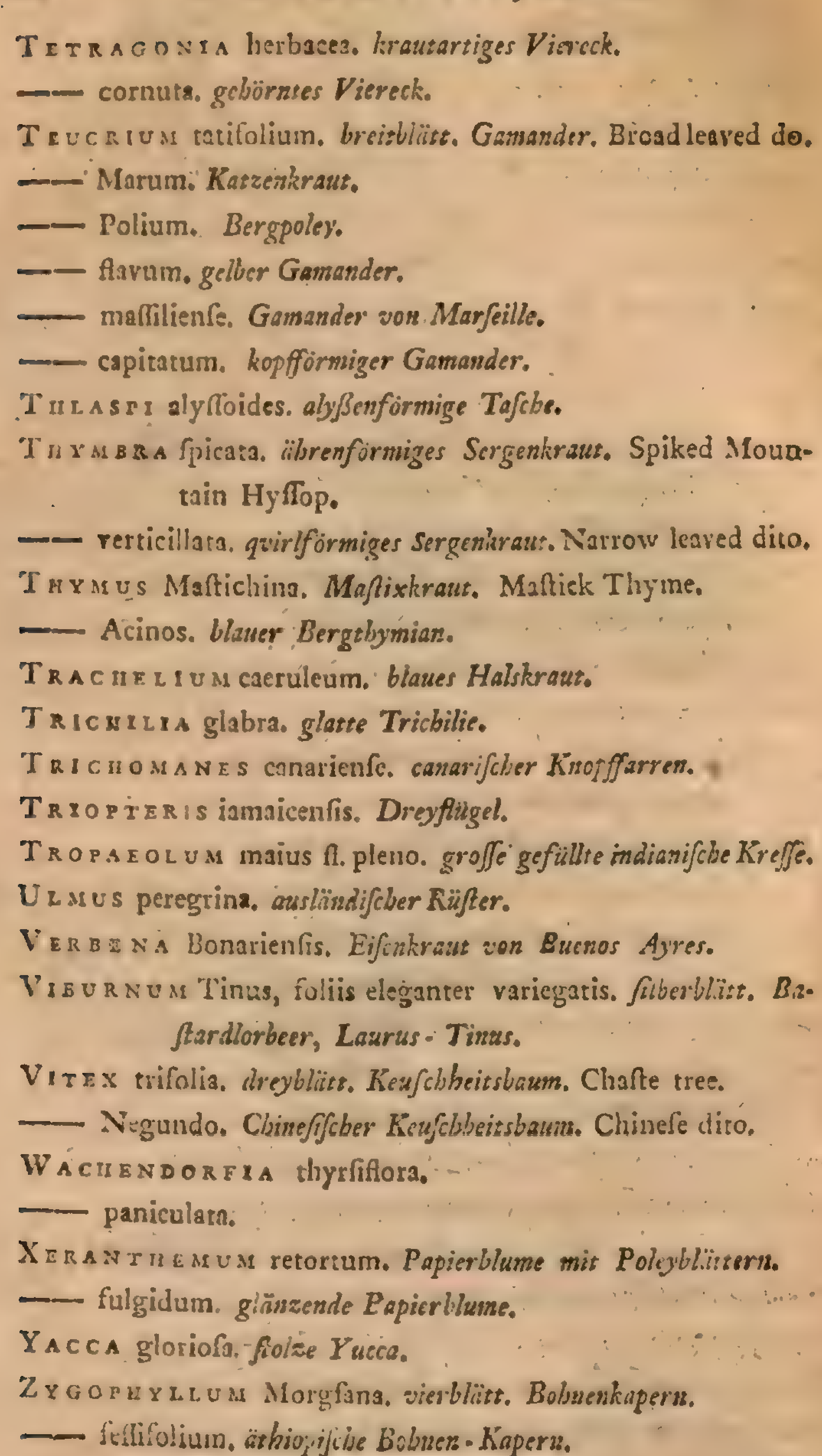
—— Guineense. *guineischer schwarzer Nachtschatten.* Black Nightshade.

—— verbascifolium. *Wollkrautsblätt. Nachtschatten.*

—— tomentosum. *wolliger Nachtschatten.* Hoary dito.

SOLA-

SOLANUN sodomeum. *Sodomsaepfel.* Apple of Sodom.
SOLDANELLA alpina. *Drattelblume.*
SONCHUS squarrosus. *Gänsedistel.*
SOPHORA microphylla. *Neuseeländische Sophora.*
—— biflora. *zweyblumiger Schnurstrauch.*
—— tomentosa. *wolliger Schnurstrauch.*
—— angulata. *eckiger Schnurstrauch.*
—— capensis. *capischer Schnurstrauch.*
—— alba. *weisser Schnurstrauch.*
SPARTIUM capense. *capische Pfriemen.* Cape Broom.
—— spinosum. *stachlichte Pfriemen.*
—— Sphaerocarpon. *rundsamige Pfriemen.*
—— monospermum. *einsamige Pfriemen.*
—— complicatum. *französische Pfriemen.*
—— scorpius. *Scorpionenpfriemen.*
STAPELIA variegata. *bunte Stapelia.*
—— mammillaris. *gewarzte Stapelia.*
—— hirsuta. *haarichte Stapelia.*
STATICE speciosa. *ansehnliche Grasblume.*
—— suffruticosa. *strauchartige Grasblume.*
—— monopetala. *einblumige Grasblume.*
—— tatarica. *tatarische Grasblume.*
STACHYS tomentosa. *weißhäriger Roßpoley.*
—— aethiopica. *äthiopischer Roßpoley.*
—— hirta. *stachlichter Roßpoley.*
STERCULIA platanoides. *Ahornblättr. Kotbaum.*
STRUTHIOLA erecta *aufrechter Spazenstrauch.*
TANACETUM suffruticosum. *Lavendelblätt. Rheinfarren.*
—— frutescens. *staudige Rheinfarren.*
TARCHONANTHUS camphoratus. *Pelzkern.*
TAXUS nucifera. *japanischer Eibenbaum.*
TETRAGONIA fruticosa. *staudiges Vierek.*



TETRAGONIA herbacea. *krautartiges Viereck.*
—— cornuta. *gehörntes Viereck.*
TEUCRIUM latifolium. *breitblätt. Gamander.* Broad leaved do.
—— Marum. *Katzenkraut.*
—— Polium. *Bergpoley.*
—— flavum. *gelber Gamander.*
—— massiliense. *Gamander von Marseille.*
—— capitatum. *kopfförmiger Gamander.*
THLASPI alyssoides. *alyßenförmige Tasche.*
THYMBRA spicata. *ährenförmiges Sergenkraut.* Spiked Mountain Hyssop.
—— verticillata. *qvirlförmiges Sergenkraut.* Narrow leaved dito.
THYMUS Mastichina. *Mastixkraut.* Mastick Thyme.
—— Acinos. *blauer Bergthymian.*
TRACHELIUM caeruleum. *blaues Halskraut.*
TRICHILIA glabra. *glatte Trichilie.*
TRICHOMANES canariense. *canarischer Knofffarren.*
TRIOPTERIS iamaicensis. *Dreyflügel.*
TROPAEOLUM maius fl. pleno. *grosse gefüllte indianische Kresse.*
ULMUS peregrina. *ausländischer Rüster.*
VERBENA Bonariensis. *Eisenkraut von Buenos Ayres.*
VIBURNUM Tinus, foliis eleganter variegatis. *silberblätt. Bastardlorbeer, Laurus-Tinus.*
VITEX trifolia. *dreyblätt. Keuschheitsbaum.* Chaste tree.
—— Negundo. *Chinesischer Keuschheitsbaum.* Chinese dito.
WACHENDORFIA thyrsiflora.
—— paniculata.
XERANTHEMUM retortum. *Papierblume mit Poleyblättern.*
—— fulgidum. *glänzende Papierblume.*
YACCA gloriosa. *stolze Yucca.*
ZYGOPHYLLUM Morgsana. *vierblätt. Bohnenkapern.*
—— sessifolium. *äthiopische Bohnen-Kapern.*

IV.

IV. *ABTHEILUNG.*

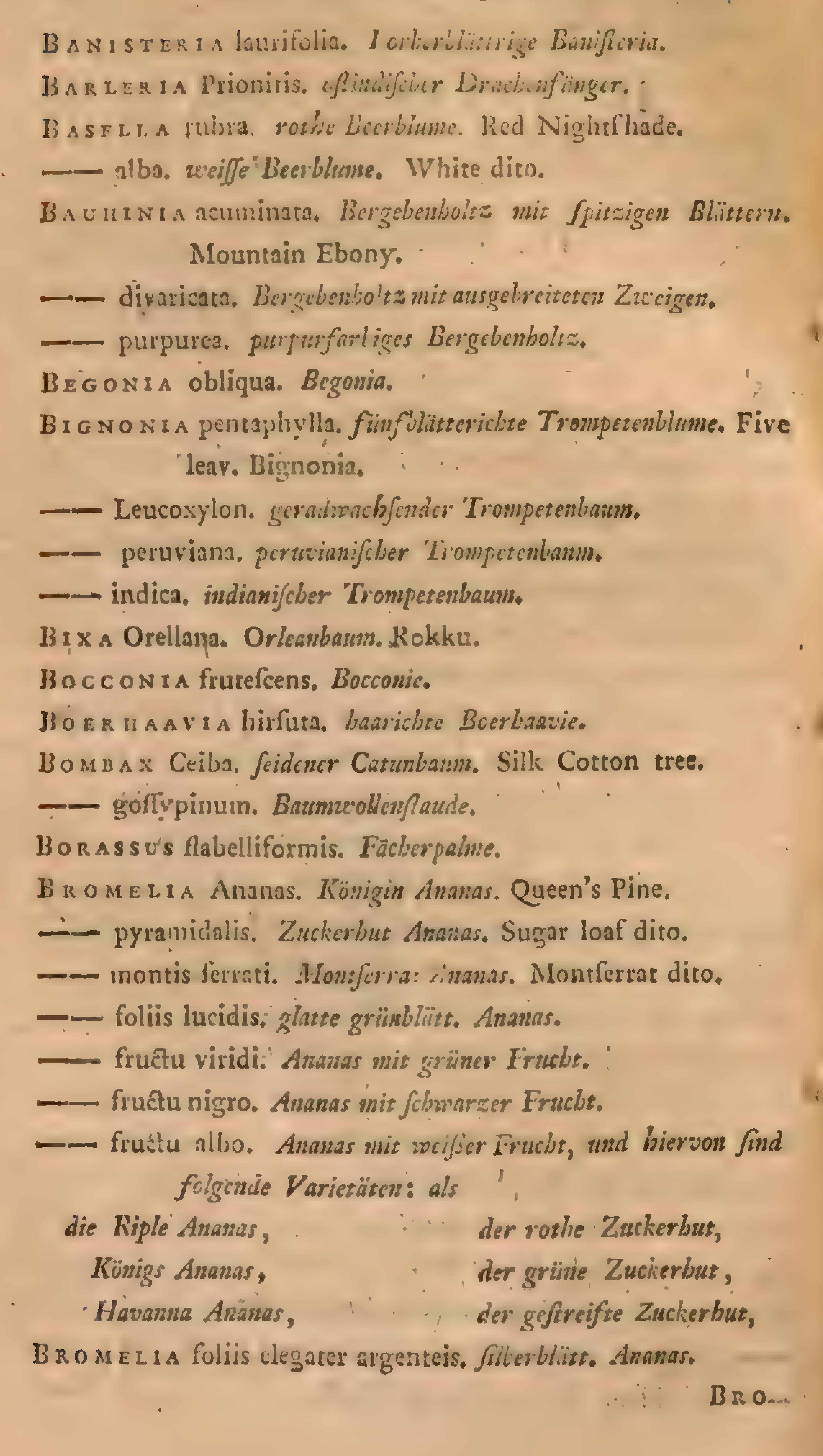
Treibhaus - Pflanzen.

IV. DIVISION.

Plantes des Serres chaudes.

ACHRAS Sapota. *Breyapfel.*
ACHYRANTHES aspera. *rauhe, scharfe Spreublume.*
ADELIOIDES lucida.
AESCHYNOMENE grandiflora. *grossblumige Schampflanze.*
AMÓMUM Zingiber. *ächter Jngwer.* Ginger.
—— Zerumbet. *unächter Jngwer.* Wild dito.
AMYRIS balsamifera. *amerikanische Balsampflanze.*
ANNONA muricata. *saure Flaschenbaum.* Prickly Custard Apple.
—— squamosa. *schuppiger Flaschenbaum.* Scaly dito.
—— reticulata. *netzförmiger Flaschenbaum.* Netted dito.
—— asiatica. *zeylonischer Flaschenbaum.* Ceylon dito.
—— hexapetala. *Chinesischer Flaschenbaum.*
APOCYNUM frutescens. *staudiger Hundskohl.*
ARCTOPUS echinatus. *stachlichter Bärenfuß.*
ARECA oleracea. *amerikanischer Pinangpalme.*
ARUM Colocasia. *Egyptisches stamloses Aron.*
—— pictum. *fleckiges Aron.*
—— auriculatum. *ohrenförmiges Aron.*
—— trilobatum. *dreylappiges Aron.*
—— esculentum. *eßbares Aron.*
ARUNDO Bambos. *Bamburohr.*
ASCLEPIAS curassavica. *unächte Jpecacuanha.*
—— gigantea. *Aurikelnbaum.*
—— parviflora. *kleinblumige Asklepiade.*

BA-



BANISTERIA laurifolia. *Lorbeerblättrige Banisteria.*

BARLERIA Prionitis. *oſtindiſcher Drachenfänger.*

BASELLA rubra. *rothe Beerblume.* Red Nightſhade.

—— alba. *weiſſe Beerblume.* White dito.

BAUHINIA acuminata. *Bergebenholtz mit ſpitzigen Blättern.* Mountain Ebony.

—— divaricata. *Bergebenholtz mit ausgebreiteten Zweigen.*

—— purpurea. *purpurfarbiges Bergebenholtz.*

BEGONIA obliqua. *Begonia.*

BIGNONIA pentaphylla. *fünfblätterichte Trompetenblume.* Five leav. Bignonia.

—— Leucoxylon. *geradwachſender Trompetenbaum.*

—— peruviana. *peruvianiſcher Trompetenbaum.*

—— indica. *indianiſcher Trompetenbaum.*

BIXA Orellana. *Orleanbaum.* Rokku.

BOCCONIA fruteſcens. *Bocconie.*

BOERHAAVIA hirſuta. *haarichte Boerhaavie.*

BOMBAX Ceiba. *ſeidener Catunbaum.* Silk Cotton tree.

—— goſſypinum. *Baumwollenſtaude.*

BORASSUS flabelliformis. *Fächerpalme.*

BROMELIA Ananas. *Königin Ananas.* Queen's Pine.

—— pyramidalis. *Zuckerhut Ananas.* Sugar loaf dito.

—— montis ſerrati. *Montſerrat Ananas.* Montſerrat dito.

—— foliis lucidis. *glatte grünblätt. Ananas.*

—— fructu viridi. *Ananas mit grüner Frucht.*

—— fructu nigro. *Ananas mit ſchwarzer Frucht.*

—— fructu albo. *Ananas mit weiſſer Frucht, und hiervon ſind folgende Varietäten: als*

die Riple Ananas,
Königs Ananas,
Havanna Ananas,
der rothe Zuckerhut,
der grüne Zuckerhut,
der geſtreifte Zuckerhut,

BROMELIA foliis elegater argenteis. *ſilberblätt. Ananas.*

BRO-

BROMELIA foliis eleganter aureis. *goldblätt. Ananas.*
BRUNSFELSIA americana flore albo. *Brunsfelsie.*
BUCHNERA aethiopica. *äthiopische Buchnere.*
CACTUS mammillaris. *kleine Melonendistel.*
—— proliferus. *ganz kleine Melonendistel.*
—— Melocactus. *grosse Melonendistel.* Great Melon thistle.
CAESALPINIA Sappan.
CANELLA cinnamomea.
CANNA indica. *indianisches Blumenrohr.* Indian Reed.
—— variegata. *buntes indianisches Blumenrohr.*
—— glauca. *grünes glattes Blumenrohr.* Smooth green dito.
CAPSICUM frutescens. *Berberbeerpfeffer.*
CARICA Papaya. *Papaya.*
CASSIA Fistula. *Purgiercassia.* Wild Senna.
—— variegata. *mit bunten Blättern.*
—— biflora. *zweyblumige Senna.* Two flowered dito.
—— ligustrina *rainweidenblætt. Senna.* Privet leaved dito.
—— bicapsularis. *Senna mit zwo Kapseln.*
—— planisiliqua. *flachhülsige Senna.*
—— auriculata. *geöhrte Senna.*
—— hastata. *Senna mit spontonförmigen Blättern.*
CASUARINA suberosa. *Korkartige Kasuarine.*
CASSYTA filiformis. *fadenförmige Range.*
CATESBAEA spinosa. *buxblättrige Catesbäa.* Lily thorn.
CEDRELA odorata. *Barbadoische Ceder.* Barbadoes Cedar.
CERBERA Ahovai. *Schellenbaum.*
—— Manghas. *Herzbaum.*
CESTRUM nocturnum. *nächtlicher Hammerstrauch.*
—— diurnum. *tägiger Hammerstrauch.*
—— montanum. *Berg Hammerstrauch.*
CHAMAEROPS humilis. *Zwergpalme.*
—— mitis. *stachellose Zwergpalme.*

CHRY-

CHRYSOPHYLLUM Cainito. *Sternapfel.* Star apple.
CINCHONA officinalis. *Fieberrinde.*
CITHAREXYLUM cinereum. *amerikanisches Geigenholz.*
CLINOPODIUM rugosum. *runzlichte Wirbeldoste.*
CLUSIA flava. *gelbe Clusie.*
COCCOLOBA Uvifera. *Seetraube.*
—— rubescens. *röthliche Seetraube.*
COCOS nucifera. *Kokosbaum.* Cocoa nut.
COFFEA arabica. *arabischer Caffeebaum.* Coffea tree.
COLUMNEA humilis. *niedrige Columnea.*
CONVOLVULUS vitifolius. *weinblätt. Winde.*
—— Batatas. *spanische Bataten.*
—— pentaphyllus. *haarige Winde.*
COPAIFERA officinalis. *Copaivabaum. Balsambaum.*
CORDIA Sebestena. *Sebestenbaum. Paradiesholz.*
CORNUTIA pyramidata. *pyramidenförmige Cornutia.*
CORYPHA umbraculifera. *Schirmpalme.*
CRINUM asiaticum. *asiatische Hackenblume.*
—— americanum. *amerikanische Hackenblume.*
—— longifolium. *langblättrige Hackenblume.*
CURCUMA longa. *lange Gurcumey, Curcume.*
CYCAS circinalis. *gerollte Mehlpalme.*
—— revoluta. *entwickelte Mehlpalme.*
CYTISUS Caian. *indianischer Ziegenklee.*
DRACAENA terminalis. *Drachenbaum mit bluthrothen Blättern.*
—— polysperma. *vielsamiger Drachenbaum.*
—— ensifolia. *Drachenbaum mit schwerdförmigen Blättern.*
—— ferrea. *Eisenbaum.*
—— erecta. *steifer Drachenbaum.*
DRACONTIUM spinosum. *stechende Drachenwurzel.*
—— pertusum. *durchbohrte Drachenwurzel.*
DURANTA Plumieri. *Plumierische Durante.*
—— Ellisia. *Ellisische Durante.*

ECHI-

Echites umbellata. *doldenförmiger Klammerstrauch.*

Ehretia tinifolia. *tinusblätt. Ehretia.*

—— Bourreria. *bourrerische Ehretia.*

Elaeocarpus serrata. *sägenartiggezähnter Ganiterbaum.*

Epidendrum ensifolium. *Schmarotzblume mit schwerdförmigen Blättern.*

Erythrina herbacea. *Corallenstaude.* Herbaceous Coraltree.

—— Corallodendrum. *Corallenbaum.* Coral tree.

—— picta. *ostindischer Corallenbaum.* Indian dito.

Euphorbia antiquorum. *Euphorbia der Alten.*

—— canariensis. *canarische Euphorbia.* Canary Euphorbia.

—— officinalis. *Euphorbium.* Officinal dito.

—— neriifolia. *oleanderblätt. Euphorbie.* Oleander leaved do.

—— padifolia. *Vogelkirschenblätt. Euphorbia.*

—— cotinifolia. *Sumachblätt. Euphorbie.* Sumach leaved do.

—— mauritanica. *mauritanische Euphorbie.*

—— clava Herculis. *Herculiskeule.*

—— vallini. *scharlachrothe Euphorbie.*

—— Tirucalli. *ostindische Euphorbie.*

—— cereiformis. *Fackeldistelartige Euphorbie.*

Fagara Pterota. *jamaica Stahlbaum.*

—— tragodes. *amerikanischer Stahlbaum.*

Ficus religiosa. *indianischer Gottesbaum.* Banian tree.

—— benghalensis. *Benghalischer Feigenbaum.* Bengal Fig. dito.

—— racemosa. *Trauben Feigenbaum.* Cluster dito,

—— pumila. *Zwergfeigenbaum.* Dwarf dito.

—— nymphaeifolia. *Seerosenblättr. Feigenbaum.*

—— Benjamina. *Benjaminsfeigenbaum.*

—— nitida. *glänzendblätt. Feigenbaum.*

—— dumosa. *strauchiger Feigenbaum.*

—— urens. *Brennender Feigenbaum.*

Gesnera tomentosa. *weißlichte Gesnera.*

Glo-

GLORIOSA superba. *Prachtlilie.* Superb Lily.

GOSSYPIUM arboreum. *Baumwollenbaum.*

GUAIACUM officinale. *Franzosenholz.* Lignum vitae.

—— afrum. *afrikanisches Franzosenholz.*

—— sanctum. *Franzosenholz mit blauen Blüthen.*

GUETTARDA speciosa. *Guettarda.*

GUILANDINA Bonduc. *gelbblühende Guillandina.*

—— Moringa. *zeylonischer Oelnussbaum.*

—— lacera.

HAEMATOXYLUM Campechianum. *Campescheholz.*

HEDYSARUM gyrans *drehende Schildklee Baum mit länglichen Blättern von drey bis vier Zoll lang und beynahe einen Zoll breit; an deren Stielen zwey kleine Nebenblätte stehen, die sich augenscheinlich rühren, biegen und in die Runde bewegen. Die Pflanze braucht sehr viel Hitze.*

—— amentaceum.

HELICTERIS Isora. *Eibischblätt. Schraubenbaum.*

HELIOCARPUS americana. *amerikanische Sonnenfrucht.*

HERNANDIA sonora. *Klapperbüchsenbaum.* Jack in a box.

HIBISCUS populneus. *pappelblättr. Hibiscus.*

—— tiliaceus. *Lindenblättriger Hibiscus.* Lime leaved Mallow.

—— Rosa sinensis. *gefüllte Chinesische Rose.* China Rose.

—— malvaviscus. *scharlachrothblühender Hibiscus.*

—— Sabdariffa. *Hibiscus mit eingeschnittenen Blättern.*

—— ficulneus. *Feigenblätt. Hibiscus.* Fig. leaved Hibiscus.

—— Abelmoschus. *Bisamkörner. Hibiscus.* Musk dito.

—— mutabilis. *veränderlicher Hibiscus.*

—— madurensis. *Madureischer Hibiscus.*

HURA crepitans. *Sandbüchsenbaum* Sand Box tree.

HYMENAEA Courbaril. *Heuschreckenbaum.* Locust tree.

JATROPHA Curcas. *schwarze Purgiernuss.* Physick Nut.

—— multifida. *französische Purgiernuss mit getheilten Blättern.*

JA-

JATROPHA urens. *brennende Purgiernuss*
JLLECEBRUM lanatum. *wolliges Nagelkraut.*
JUSTICIA Ecbolium. *zeylonische Justicia.*
—— picta. *buntblätter. Justicia.*
IXORA coccinea. *scharlachrothe Ixora.*
KAEMPFERIA Galanga. *grosser Galgant.*
LANTANA involucrata. *gehüllter Mehlstrauch.*
—— Camara. *amerikanischer Mehlstrauch.*
—— aculeata. *stachlichter amerikanischer Mehlstrauch.*
—— odorata. *wohlriechender Mehlstrauch.*
—— trifolia. *dreyblättrichter Mehlstrauch.*
LAURUS Cinnamomum. *aechter Zimmetbaum.* True Cinnam.
—— Cassia. *Mutterzimmetbaum.* Bastard dito.
—— Chloroxylon, *gelber Lorbeerbaum.*
—— Persea. *Avogatobaum.*
—— foetens. *Stinklorber.*
LAWSONIA spinosa. *stachlichte Lawsonia.*
LEEA crispa. *krausblætterichte Leea.*
LECHEA maior. *grosse Lechea.*
LOBELIA longiflora. *langblumige Cardinalsblume.* Cardinal flow.
LUDWIGIA ovata. *eirunde Ludwigie.*
MALPIGHIA glabra. *glatte Malpighie.*
—— nitida. *glænzende Malpighie.*
—— urens. *brennende Malpighie.*
MAMMEA americana. *amerikanischer Mammeybaum.*
MANGIFERA indica. *Manghustanbaum.* Mango tree.
MARANTA arundinacea. *schilfigte Maranta.*
MARTYNIA perennis. *perennirende Martynia.*
MELASTOMA holosericea. *sammtartiger Schwarzmund.*
MIMOSA sensitiva. *empfindliche Sinnpflanze.* Sensitive Plant.
—— pudica. *Demuthspflanze.* Humble dito.
—— latifolia. *breitblätt. Acacia.* Broad leaved Acacia.

F Mi-

MIMOSA latisiliqua. *breithülsige Sinnpflanze.*
—— cornigera. *hörnige Sinnpflanze.* Horned Acacia.
—— farnesiana. *Domingo Sinnpflanze.* Domingo dito.
—— nilotica. *Egyptische Sinnpflanze.* Egyptian dito.
—— tamarindifolia. *Tamarindenblättrige Sinnpflanze.*
—— punctata. *gedüpfelte Sinnpflanze.*
—— vaga. *streifende Sinnpflanze.*
—— virgata. *ruthenförmige Sinnpflanze.*
—— circinalis. *kreisrunde Sinnpflanze.*
—— horrida. *gräuliche Sinnpflanze.*
—— peregrina. *ausländische Sinnpflanze.*
MURRAYA exotica. *ausländische Murraye.*
MUSA paradisiaca. *Pisangbaum.* Plantain tree.
MYRTUS zeylanica. *breitblätt. zeylonische Myrte.*
—— Pimenta longifolia. *jamaischer Pfeffer, Neugewürz.*
—— —— latifolia caule rubro. *rothe Pimenta.*
NERIUM divaricatum. *sperrichter Oleander.*
—— coronatum. *gekrönter Oleander.*
NYCTANTHES Sambac. *arabischer Jasmin.* Arabian Jessamy.
—— Sambac flore pleno. *gefüllter arabischer Jasmin.* Double flowr. do.
—— Sambac Toscan. flore magno pleno. *gefüllter Toskanischer Jasmin.*
OPHIOXYLUM serpentinum. *Schlangenholz.*
PARKINSONIA aculeata. *stachlichte Parkinsonie.*
PASSIFLORA serratifolia. *sägeblättrige Passionsblume.*
—— maliformis. *äpfelförmige Passionsblume.*
—— quadrangularis. *viereckige Passionsblume.*
—— rubra. *rothe Passionsblume.* Red Passion flower.
—— Murucuja. *halbmondblättrige Passionsblume.*
—— suberosa. *korkartige Passionsblume mit Epheublättern.* Cork barked dito.
—— holosericea. *samtblættriche Passionsblum.* Silky leaved dito.
—— Vespertilio. *Fledermausblättrige Passionsblume.*
—— punctata. *getüpfelte Passionsblume.*
PATAGONULA americana. *amerikanischer Astgriffel.*
PENTAPETES phoenicea. *scharlachrother Flügelsame.*
—— orientalis. *orientalischer Flügelsame.*

PEN-

PENTAPETES suberifolia. *korkblättr. Flügelsame.*
PETIVERIA alliacea. *knoblauchartige Petiverie.*
—— octandra. *Petiverie mit acht Staubfäden.*
PHOENIX dactylifera. *Dattelpalme.* Date Palm.
PHYLLANTHUS grandifolia. *großblättr. Blattblume.*
—— epiphylantha. *gemeine Blattblume.*
—— Niruri. *indianische Blattblume.*
—— Emblica. *aschgrauer Myrobalanenbaum.*
—— lanceolata. *Blattblume mit lanzettförmigen Blättern.*
PIPER reticulatum. *schwarzer Pfeffer.* Black Peper.
—— Amalago. *amerikanischer Pfeffer.*
—— verticillatum. *quirlförmiger Pfeffer.*
—— obtusifolium. *stumpfblätt. Pfeffer.*
PISONIA aculeata. *stachlichte Pisonie.*
PLUMBAGO zeylanica. *zeylonisches Bleykraut.*
—— rosea. *rosenfarbiges Bleykraut.*
PLUMIERIA rubra. *rothe Plumierie.*
—— alba. *weisse Plumierie.*
—— obtusa. *stumpfblättr. Plumierie.*
POINCIANA pulcherrima. *Pfauenschwanz mit prächtigen Blumen.*
—— arborea. *baumartiger Pfauenschwanz.*
—— elata. *erhabner Pfauenschwanz.*
POLYPODIUM trifoliatum. *dreyblättr. Farrenkraut.*
PORTLANDIA grandiflora. *großblumige Portlandie.*
PSIDIUM pyriferum. *Cuiavabaum mit birnförmiger Frucht.* Pear, shaped Guava.
—— pomiferum. *Cuiavabaum mit äpfelförmiger Frucht.* Apple do.
—— erythrina. *Korallen Cujave.*
PTERIS vittata. *sinesischer Flügelfarren.*
RANDIA mitis. *milde Randie.*
—— aculeata. *dornichte Randie.*
RIVINA humilis. *niedrige Rivine.*
ROBINIA ferox. *stachlichte Robinie.*
RONDELETIA americana. *americanische Rondeletie.*
SACCHARUM officinarum. *Zuckerrohr.* Sugar Cane.
SAPINDUS Saponaria. *Seifenbeerenbaum.* Soap Berry.
—— spinosus. *stachlichter Seifenbeerenbaum.* Prickly ditto.
—— chinensis. *chinesischer Seifenbeerenbaum.*

SIDA

SIDA rhombifolia. *Sida mit rautenförmigen Blættern.*
SISYRINCHIUM palmifolium. *palmenblättr. Schweinsrüsselblume.*
SOLANUM igneum. *rother stachlichter Nachtschatten.*
—— pomiferum. *Liebesäpfel.*
SWIETENIA Mahagoni. *Mahogonibaum.* Mahogony tree.
TAMARINDUS indica. *Tamarindenbaum.* Tamarind tree.
TAXUS elongata. *Eibenbaum.*
THEOBROMA Cacao. *Cacaobaum.* Chocolate Nut tree.
—— augusta. *Kaiser Cacao.*
TOURNEFORTIA serrata. *Tournefortie mit sägenförmig gezähnten Blättern.*
—— cymosa. *Tournefortie mit ungleichen Blumendolden.*
—— volubilis. *gewundene Tournefortie.*
TRADESCANTIA cristata. *kammartige Tradescantie.*
TRICHILIA glabra. *glatte Trichilie.*
TRIUMFETTA Lappula. *klettenartige Triumfette.*
TURNERA ulmifolia. *Ulmenblättr. Turnere.*
VERBESINA alata. *Verbesine mit geflügelten Stengeln.*
VINCA rosea. *indianisches Sinngrün.* Madagascar Periwinkle.
—— rosea flor. albo et incarnato.
VOLKAMERIA aculeata. *stachlichte Volkamerie.*
—— inermis. *stachellose Volkamerie.*
XYLOPHYLLA latifolia. *breitblätterichtes Holzblatt, Blumenlaub.*
ZAMIA pumila. *niedrige Keulpalme.* Dwarf Palm.
—— integrifolia. *ganzblätterichte Keulpalme.*
—— spinosa. *stachlichte Keulpalme.*

V. ABTHEILUNG.
Obst und Fruchtbäume.

V. DIVISION.
les Arbres fruitiers.

Aepfel.
Birnen.
Pflaumen.
Kirschen.
Maulbeeren.
Aprikosen.
Pfirschen.
Nektarinen oder glatte Pfirschen.
Feigen.
Wein.
Stachelbeeren.
Johannisbeeren.
Himbeeren.
Erdbeeren. &c.

VI. ABTHEILUNG.
Blumen.

VI. DIVISION.
les Fleurs des Floristes.

Verschiedene Sorten Nelken.
—— *Aurikeln.*
—— *Ranunkeln.*
—— *Tulipanen.*
—— *Hyacinthen, und verschiedene andre Blumen.*

VII. ABTHEILUNG.
Saamen von hiesigen und Nordamerikanischen harten Bäumen und Stauden, die im freyen wachsen.

VII. DIVISION.
Graines des arbres et arbrisseaux Americains, et de notre païs qui endurrent les rigueurs de nos hyvers.

Acer saccharinum.
—— rubrum.
—— Negundo.
—— cortice eleganter striato.
Aesculus Pavia.
Amorpha fruticosa.
Andromeda racemosa.
—— myrtifolia
—— mariana
—— arborea.
—— calyculata.
—— paniculata.
Annona triloba
Aralia spinosa
Arbutus Unedo.
Aristolochia maxima
Azalea. *Felsenstrauch.*
Betula lenta.
—— rubra.
—— nana.
Bignonia Catalpa.
Carpinus Ostrya.
—— occidentalis.
Ceanothus americanus.
Celtis occidentalis
Cephalanthus occidentalis.
Cercis canadensis.
Cistus ladaniferus.
—— monspeliensis.
—— incanus.
Clematis crispa.
—— virginiana.
Clethra alnifolia
Cneorum tricoccum.
Colutea arborescens.
—— orientalis.
Cornus florida.
—— mascula.
Coronilla Emerus.

Cra-

Cratægus crus galli.
—— edulis.
—— anguſtifolia.
—— humilis.
—— penſylvanica.
Cupreſſus ſempervirens.
—— diſticha.
—— thyoides.
Cytiſus Laburnum
—— hirſutus.
Daphne Mezereum.
Evonymus americanus.
Fagus Caſtanea.
—— pumila.
Fraxinus alba
—— nigra.
Geniſta florida.
—— tinctoria
—— italica.
Gleditſia triacanthos
Haleſia tetraptera.
Hamamelis virginiana.
Hibiſcus ſyriacus.
Hypericum hircinum.
Jasminum fruticans
Jlex aquifolium.
Jtea virginiana.
Juglans alba.
—— nigra.
—— cinerea.
—— minima.
Juniperus virginiana.
—— bermudiana.
Kalmia latifolia.
—— anguſtifolia.
Laurus nobilis.
—— Benzoin.
—— Saſſafras.
Ledum paluſtre.
Ledum thymifolium.
Liguſtrum vulgare.
Liquidambar ſtyraciflua.
Liriodendron tulipifera.
Lonicera.
Magnolia glauca.
Meſpilus pyracantha.
—— canadenſis.
Morus nigra.
Myrica cerifera.
Nyſſa ſylvatica.
Pinus ſylveſtris.
—— Pinea.
—— virginiana.
—— rigida
—— taeda.
—— echinata.
—— Strobus.
—— paluſtris.
—— Abies alba.
—— —— balſamea.
—— —— canadenſis.
—— —— mariana.
—— —— americana.
—— Larix alba.
—— —— nigra.
—— Cedrus Libani.
Platanus occidentalis.
Prinos verticillatus.
—— glaber.
Prunus virginiana.
—— luſitanica.
—— Lauroceraſus.
Ptelea trifoliata.
Punica Granatum.
Quercus Phellos.
—— Cerris.
—— aegilops.

Quer-

Quercus alba.
—— nigra.
—— rubra.
—— Prinus.
—— campaniensis.
—— Esculus.
—— palustris.
—— Jlex.
Rhamnus Frangula.
Rhododendron maximum.
Rhus glabra.
—— Vernix occidentalis.
—— Copallinum.
Robinia Pseudacacia.
Rosa eglanteria.
—— Virginica.
Sambucus canadensis.
Smilax americana.
Sorbus aucuparia.
Spartium junceum.
—— monospermum.
Spiraea crenata.
—— salicifolia.
Staphylea pinnata.
Stewartia Malacodendron.
Taxus baccata.
Thuia orientalis.
—— occidentalis.
Tilia americana.
Ulmus americana.
Vaccinium.
Viburnum Lantana.
—— latifolium.
—— spicatum.
—— pyrifolium.
Zanthoxylum Clava Herculis.

VIII. *ABTHEILUNG. Saamen von Sommergewæchsen.*

VIII. DIVISION. Graines de toutes sortes de plantes fibreuses, tubereuses et bulbeuses.

Zaserichte Blumen
Zwiebeln.
Knollen.
Primula
Auricula.
Nelken. &c.

IX. *ABTHEILUNG. Küchengarten Saamen.*

IX. DIVISION. Graines pour le Jardin potager.

Frühe Mayerbsen.
Frühe Niklaserbsen.
Charton Erbsen.
Hottspur Erbsen.
Marrowfæt Erbsen.
Nompareil Erbsen.
Ledmans Zwergerbsen.
Kleine Zuckererbsen.
Grosse Zuckererbsen.
Cronerbsen.
Spanische Marocco Erbsen.
Zwerg Gartenbohne.
Frühe Mazagan Bohne.
Frühe Lissabon Bohne.
Langschalige Gartenbohne.
Weißblühende Gartenbohne.
Sandwitsche Gartenbohne.
Tocker Gartenbohne.
Windsor Gartenbohne.
Frühe gelbe Vietzebohnen.
Weisse Zwergvietzebohnen.
Canterbury Zwergvietzebohnen.
Battersea Zwergvietzebohnen.
Schwarze Zwergvietzebohnen.
Gemeine blaue Zwergvietzebohnen.
Hohe Schlachtschwerdbohnen.
Früher Blumenkohl.
Spæter Blumenkohl.
Früher Yorkschire weisser Kohl.
Früher Zuckerhut weisser Kohl.
Früher Battersea weisser Kohl.

Gro-

Grosser weisser Kohl.
Grosser hollichter weisser Kohl.
Rother Kohl.
Kohlrabi.
Gelber Savoien Kohl. oder Pfirsing Kohl.
Krauser grüner Savoien Kohl.
Weisser Broccoli.
Schottischer Seekohl.
Weisse Cos-Lactucken.
Forellen Cos-Kactucken.
Frühlings Kopfsallat.
Gelber Kopfsallat.
Montre Kopfsallat.
Breitblættr. Endivie.
Grüne krausblættr. Endivie.
Weisse krausblættrige Endivie.
spanischer Cardon.
Zellery.
Rothe Bete.
Weisse Bete.
Runder Spinnath.
Staclicher Spinnath.
Melde.
Gemeine Petersilie.
Krausblættrige Petersilie.
Gelber Portulack.
Grüner Portulack.
Weisser Senf.
Kresse.
Kærfel.
Kornsallat.
Frühe grüne Gurken.
Frühe weisse Gurken.
Lange stachlichte weisse Gurken.
Lange stachlichte grüne Gurken.
Lange türkische Gurken.
Gurken zum einmachen.
Melonen.
Cantelupen.
Weisse runde Radies.
Rothe runde Radies.
Lange kurzläubige Radies
Lange rothe Radies.
Lange Salmen Radies.
Schwarze spanische Rettige.
Weisse spanische Rettige.
Weisse spanische Zwiebeln.
Portugiesische Zwiebeln.
Bluthrothe Zwiebeln.
Silberschæligt Zwiebeln.
Welsche Zwiebeln.
London Porre.
Lange Carotten.
Kurze Carotten.
Pastinaken.
Scorzoneren.
Salsefey
Runde Mayrüben.
Runde gelbe Rüben.
Runde grüne Rüben.
Runde rothe Rüben.
Weisse runde Feldrüben. &c. &c.

X. *ABTHEILUNG. Saamen von Græsern u. Futterkræutern.*

X. DIVISION. Graines des Gramens et plantes pabulaires.

Heugras.
Wiesengras.
Rheingras.
Timothy Gras.
Pimpernelle.
Weisser Klee.
Rother Klee.
Luzerne. &c. &c.

FINIS.